



Совет Безопасности

Пятьдесят седьмой год

4625-е заседание

Четверг, 17 октября 2002 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: Белинга Эбуту (Камерун)

Члены:

Болгария	г-н Тафров
Китай	г-н Цзян Цзян
Колумбия	г-н Вальдивьесо
Франция	г-жа д'Ашон
Гвинея	г-н Траоре
Ирландия	г-н Корр
Маврикий	г-н Кунджул
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Норвегия	г-н Колби
Российская Федерация	г-н Гатилов
Сингапур	г-н Махбубани
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Джереми Гринсток
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2002 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2002/1132)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется в 10 ч. 10 м.

Председатель (*говорит по-французски*): Прежде чем я предоставлю слово первому оратору из моего списка, я хотел бы информировать членов Совета о том, что намерен придерживаться графика работы, то есть открыть заседание в 10 ч. 00 м. и затем прервать его в 13 ч.00 м., возобновить его в 15 ч. 00 м. и прервать в 18 ч. 00 м. Я полагаюсь на сотрудничество со стороны ораторов в этом вопросе, с тем чтобы мы могли быстро приступить к работе и заслушать всех ораторов.

Я хотел бы также информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Мавритании, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н ульд Деддаш (Мавритания) занимает место, отведенное для него в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Марокко. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Беннуна (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас от имени моей делегации в Вашем вступлении на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы желаем Вам всяческих успехов в выполнении Вашей трудной задачи. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и передать нашу признательность послу Болгарии за его замечательное руководство работой Совета в сентябре месяце.

Совет собрался сегодня для рассмотрения вопроса о выполнении Ираком резолюций международного сообщества. Это заседание имеет огромное значение как для безопасности и стабильности стран и народов региона, так и для международного мира и безопасности. Этот факт подчеркивало ог-

ромное число делегаций, которые обратились с просьбой дать им возможность выступить в этих прениях для того, чтобы они заявили о своем большом интересе к вопросам имплементации норм международного права и чтобы можно было избежать любых шагов, которые могли бы осложнить ситуацию или поставить под угрозу мир и стабильность в регионе.

Нет никаких сомнений в необходимости соблюдения норм международного права и, в частности, резолюций Совета Безопасности, органа, на который возложена главная и важная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это убеждение исходит из того факта, что, когда Совет Безопасности принимает резолюции, он делает это от нашего имени в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций и согласно положениям статьи 24 Устава. Именно поэтому резолюции Совета пользуются поддержкой международного сообщества и тем самым создаются необходимые условия для их осуществления.

Что касается Ирака, то в резолюциях, принятых Советом после 1990 года, ясно изложены обязанности, которые должны быть выполнены этим государством прежде, чем будут отменены введенные против него санкции. Несмотря на трудности и препятствия, отмеченные в эти последние 10 лет, Ирак действительно сотрудничал с Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в целях выполнения положений соответствующих резолюций, принятых международным сообществом. Миссии добрых услуг Генерального секретаря удалось убедить иракские власти согласиться на возвращение инспекторов. Эта готовность была подтверждена в письме Ирака от 16 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря. В этом письме Ирак выразил свою готовность принять инспекторов и обсудить необходимые меры для быстрого выполнения их задач. Затем в Вене 30 сентября и 1 октября 2002 года состоялись встречи г-на Бликса с иракской стороной, в ходе которых иракская сторона подтвердила свою решимость сотрудничать с международными инспекторами и разрешить им выполнять их задачи без выдвижения каких-либо условий или ограничений. В ходе брифинга, проведенного в Совете г-ном Бликсом 3 октября, были упомянуты аспекты, согласованные Ираком, ООН и

МАГАТЭ. Была достигнута договоренность о том, чтобы эти аспекты упоминались как «правила игры». В результате создалось впечатление, что большая часть трудностей, которые препятствовали работе инспекторов, будет преодолена.

Основатели Организации Объединенных Наций определили общую систему защиты, предусмотренную в главе VII Устава. Эта система предусматривала, что применение силы — это самое последнее средство, к которому прибегает Совет Безопасности после того, как исчерпаны все другие имеющиеся в наличии средства. Среди этих средств одним из первых является применение экономических санкций с целью заставить какое-либо государство выполнить резолюции Совета. Поэтому цель введения санкций заключается в том, чтобы убедить конкретную страну в необходимости соблюдения норм международного права и избежать тем самым применения силы. Задача избежать применения силы имеет важнейшее значение в контексте как роли, так и ответственности Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности.

Руководствуясь этим и учитывая тот факт, что Ирак согласился на быстрое и безоговорочное возвращение инспекторов, Совет Безопасности должен сейчас рассмотреть вопрос о том, достаточно ли для обеспечения инспекторам возможностей для выполнения их функций тех резолюций, которые уже были им приняты, или же ему следует принять новую резолюцию. В любом случае наша заинтересованность в проявлении уважения к международной законности и положениям Устава Организации Объединенных Наций обязывает нас предоставить инспекторам возможность вернуться в Ирак для выполнения их задачи и, до принятия каких бы то ни было последующих мер, ждать доклада, который будет представлен г-ном Бликсом.

Мир и безопасность государств и народов Ближнего Востока требует соблюдения всеми этими странами без исключения — и я повторяю: без всяких исключений — международного права и выполнения всех соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций. Здесь надлежит напомнить, что резолюции саммита арабских государств в Бейруте закрепили примирение между Ираком и Кувейтом. В них была подтверждена необходимость соблюдать независимость и суверенитет Ирака, равно как и необходимость сотрудниче-

ства с его стороны с целью окончательного закрытия списка кувейтских военнопленных и без вести пропавших. В них также объявлена необходимость избегать любой потребности в военных действиях против Ирака.

Для обеспечения безопасности и стабильности Ближнего Востока этот регион необходимо превратить в зону, свободную от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. В этой связи я не могу не напомнить о последовательной поддержке Королевством Марокко провозглашения Ближнего Востока зоной, свободной от таких вооружений, в целях обеспечения безопасности и благополучия всех народов региона.

Невозможно игнорировать или затушевывать гуманитарный аспект ситуации в Ираке, поскольку в конечном итоге от нее страдает не кто иной, как иракский народ. Нельзя забывать о трагедии, переживаемой братским народом Ирака на протяжении последних 10 лет. Большое число детей по-прежнему умирают от недоедания и болезней, в то время как другим отказано в их праве на просвещение. Что же касается взрослых, то плачевное финансовое положение вынуждает их продавать свои личные вещи — зрелище обычное на улицах Багдада, — чтобы хоть как-то прокормить свои семьи или своих близких.

С учетом того критического положения, в котором пребывает иракское общество, Совету Безопасности надлежит помочь Ираку в преодолении этого кризиса и санкционировать возобновление инспекций в отношении вооружений в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций; цель состоит в том, чтобы предоставить иракскому народу возможность вернуться к нормальной стабильной жизни.

В заключение выражу нашу искреннюю надежду на то, что Совет Безопасности, как блюститель международной законности и воплощение авторитета этой Организации, согласует общую позицию и договорится относительно мероприятий для возвращения инспекторов в целях выполнения ими своей задачи. Это породило бы у народов региона и всего мира новую надежду, за счет чего удалось бы избежать бедствия еще одной войны; ибо если она произойдет, она будет иметь страшные последствия для стабильности значительного числа государств.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Марокко за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Бразилии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Фонсека (Бразилия) (*говорит по-английски*): Мы признательны Движению неприкосновенности за его инициативу просить о проведении этих открытых прений, которые могли бы быть созданы даже еще раньше по инициативе самих членов Совета Безопасности. События последних нескольких месяцев порождают весьма серьезные тревоги, поскольку создается впечатление, что международное сообщество втягивают в страшную логику войны.

Это один из тех жизненно важных вопросов, который касается всего членского состава Организации Объединенных Наций в целом. На карту явно поставлены международный мир и безопасность, равно как и сам авторитет нашей Организации, ее принципы и методы работы. Совету Безопасности следует не только извлекать из мнений нечленов Совета полезные для него идеи и использовать наиболее подходящие из них для принятия мер, но и довести до сведения более обширного членского состава Организации Объединенных Наций те трудности, с которыми он сталкивается при принятии политических решений по рассматриваемым Советом вопросам.

В моменты, подобные нынешнему, нам надлежит руководствоваться в своих коллективных предпочтениях необходимостью обеспечения безусловного соблюдения воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций норм международного права и принимаемых Советом Безопасности подлежащих обязательному выполнению решений, равно как и возможностью применения предусмотряемых Уставом средств обеспечения поддержания мира и безопасности; применение военной силы надлежит рассматривать исключительно как крайнее средство.

Как заявил на втором заседании Ассамблеи, в самом начале общих прений на текущей сессии, бразильский министр иностранных дел Селсу Лафер,

«Применение силы на международном уровне допустимо лишь тогда, когда исчерпаны все дипломатические альтернативы. Сила должна применяться только в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и таким образом, который не противоречил бы решениям Совета Безопасности. В противном случае авторитет Организации будет подорван, что будет не только неправомерно, но и приведет к возникновению ситуаций ненадежной и недолговечной стабильности. Что касается конкретно Ирака, то Бразилия полагает, что Совет Безопасности должен определить необходимые меры в целях обеспечения соблюдения в полной мере соответствующих резолюций. Осуществление Советом Безопасности своих обязанностей — это путь ослабления напряженности и преодоления опасных и непредсказуемых последствий, вытекающих из более широкой нестабильности».

Абсолютно никаких заблуждений не должно быть относительно того, чего все международное сообщество ожидает от иракских властей. Тот факт, что Ирак открыто отказывается сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении резолюций Совета Безопасности, является источником глубокого беспокойства, причем не без последствий для поддержания международного мира и безопасности. Ирак должен строго и безоговорочно выполнить обязательства, налагаемые этими резолюциями. Международное сообщество требует всесторонних и поддающихся проверке заверений в том, что Ирак полностью демонтировал свои программы в области оружия массового уничтожения и что он не в состоянии возобновить их осуществление.

Совету Безопасности надлежит руководствоваться стремлением международного сообщества как можно скорее возобновить инспекции в Ираке с целью обеспечить ликвидацию всего оружия массового уничтожения. Для этого абсолютно необходимо всестороннее выполнение иракскими властями соответствующих резолюций и сотрудничество в этом деле с их стороны. Инспекции должны проводиться независимо Организацией Объединенных Наций и Международным агентством по атомной энергии при полном сотрудничестве со стороны Ирака.

Необходимо также рекомендовать Совету выявить позитивные стимулы к полному соблюдению резолюций, которые могли бы привести к ослаблению и постепенной отмене режима санкций. Если потребуются дополнительные меры принуждения и когда они потребуются, Совету необходимо будет рассмотреть их с учетом анализа выводов, сделанных инспекторами.

Мы полагаем, что в результате этих прений у Совета Безопасности сложится более четкое представление о мнениях государств-членов по этому вопросу, вызывающему у всех нас большое беспокойство.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Бразилии за добрые слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке числится представитель Швейцарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Штелин (Швейцария) (*говорит по-французски*): Благодарю Вас, г-н Председатель, и других членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность выступить по проблеме Ирака.

Швейцария твердо выступает против любых форм распространения оружия массового уничтожения, идет ли речь о производстве такого оружия или о предпринимаемых к этому усилиях. Подобное оружие прежде всего создает угрозу для гражданского населения. Швейцария также разделяет беспокойство по поводу того, что такое оружие может оказаться в руках у террористов. Она и впредь будет работать в интересах достижения поддающегося проверке и сбалансированного всеобъемлющего разоружения на региональном и глобальном уровнях.

Швейцария ожидает от иракского правительства выполнения обязательств, вытекающих для него из резолюций Совета Безопасности по вопросу об инспекциях. Она отмечает, что политика вооружения, проводимая этим правительством в последние годы, дает основания для серьезных подозрений. Она считает, что развеять такие подозрения это правительство может только в том случае, если оно без каких-либо предварительных условий согласится на присутствие на его территории инспекторов Комиссии Организации Объединенных Наций по

наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК).

Швейцария безоговорочно поддерживает усилия Совета Безопасности, Генерального секретаря и главы ЮНМОВИК. Она сообщила главе ЮНМОВИК, что она была бы готова, если потребуется ее помощь, играть активную роль в миссии ЮНМОВИК. Она придерживается того мнения, что должен быть также составлен перечень всех так называемых президентских объектов, доступ к которым должен быть предоставлен инспекторам без каких-либо ограничений. И наконец, она считает, что инспекции должны быть тщательными и должны привести к эффективной ликвидации любого незаконного оружия, которое может быть обнаружено.

Швейцария считает, что для достижения этих целей необходимо использовать все имеющиеся мирные средства. Нельзя рассматривать возможность применения силы, не учитывая при этом краткосрочные и долговременные политические, гуманитарные и экономические последствия и последствия с точки зрения безопасности. Швейцария особенно обеспокоена опасностью, которая грозит гражданскому населению. Она в равной мере обеспокоена возможным воздействием вооруженного конфликта на региональную стабильность.

Швейцария считает в этой связи, что главная цель международного сообщества заключается в ликвидации любых незаконных вооружений, которые могут быть обнаружены в Ираке. Она приветствовала также готовность, продемонстрированную президентом Бушем 12 сентября 2002 года, искать решение по урегулированию нынешнего кризиса в рамках Совета Безопасности. Она также приветствовала как объявленное правительством Ирака решение подчиниться настойчивым требованиям международного сообщества и согласиться на возвращение инспекторов по разоружению, так и конструктивные результаты переговоров в Вене.

Швейцария считает, что все процедуры, предусмотренные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны соблюдаться, и что обращение к Совету Безопасности является обязательным, когда намечается применение силы. В частности, она подчеркивает опасный характер опрометчивого толкования концепции законной самообороны с позиций превентивности, что выходит за рамки кон-

цепции, предусмотренной в Уставе. Поэтому она выступает за двухэтапный подход, который позволил бы Совету убедиться на основании доклада инспекторов в том, что Ирак выполнил свои обязательства, а если это окажется не так, то принять все необходимые меры, располагая полной информацией о реальных фактах.

Швейцария придает большое значение соблюдению резолюций Совета Безопасности. Признавая наличие у каждого конфликта своего особого характера, она и впредь будет стремиться к тому, чтобы обеспечивать выполнение всех резолюций Совета Безопасности во имя авторитета и эффективности международного права.

Разумеется, надо действовать и действовать решительно, чтобы обеспечить выполнение резолюций Организации Объединенных Наций, но такие действия должны предприниматься совместно в рамках Организации Объединенных Наций. Только Организация Объединенных Наций может наделить действия против Ирака международной легитимностью.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Швейцарии за добрые слова, сказанные в мой адрес.

Следующим оратором в моем списке числится представитель Бангладеш. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Чоудхури (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Мы поздравляем Вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета. Мы выражаем нашу уверенность в Вашей способности обеспечить плодотворные итоги наших обсуждений. Мы также воздаем должное послу Тафрову за его руководство работой Совета в прошлом месяце.

Бангладеш неизменно отдает строгое предпочтение мирному урегулированию споров. Мы постоянно подчеркивали это в прошлом, в том числе и в выступлениях в этом Совете. Как всегда, Бангладеш верит в дипломатические и политические методы урегулирования международных споров. Это должно достигаться с помощью конструктивного обсуждения.

Признавая необходимость принуждения к соблюдению резолюций Совета Безопасности, мы в то же время считаем, что такие принудительные действия должны основываться на нормах и обычаях

международного права и пользоваться поддержкой Организации Объединенных Наций. Целью любых принудительных действий непременно должна быть необходимость укрепления безопасности, мира и стабильности. Что касается конкретно рассматриваемого вопроса, то мы приветствуем решение Ирака разрешить оружейным инспекторам вернуться в страну. При выполнении порученных инспекторам обязанностей они должны иметь полную и неограниченную свободу доступа к любым объектам. Работе Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям не должно чиниться никаких препятствий. Кроме того, Ирак должен выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности по данному вопросу.

Однако в конечном счете необходимо приложить все силы к тому, чтобы избежать войны. Войны несут смерть и разрушения. Они разрушают экономику и усугубляют страдания людей. Такое мнение, как об этом в полной мере свидетельствуют настоящие прения, со всей очевидностью разделяется подавляющим большинством государств-членов. Оно должно быть выслушано, услышано, и к нему необходимо прислушаться.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Бангладеш за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Малайзии. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хасми (Малайзия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, наша делегация присоединяется к остальным ораторам и поздравляет Вас со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы также хотим воздать должное Вашему предшественнику, Постоянному представителю Болгарии, за его руководство Советом в прошлом месяце.

Мы благодарим Вас, г-н Председатель, и членов Совета за созыв этого очень важного открытого заседания по ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом в ответ на просьбу Постоянного представителя Южной Африки в его качестве Председателя Движения неприсоединения. Наша делегация полностью присоединяется к его вчерашнему заявлению, в котором обозначена позиция Движения по этому вопросу. Это заседание является крайне своевременным, поскольку внимание всего междуна-

родного сообщества приковано к предстоящему решению Совета.

Малайзия одна из тех стран, которые призывали к проведению этого заседания, для того чтобы дать возможность всем членам Организации высказать свое мнение до принятия Советом решения по этому вопросу. Это объясняется тем, что решение, которое Совет собирается принять по Ираку, имеет огромное значение не только для Ирака, но и для региона и для всего международного сообщества. На наш взгляд, по столь важному вопросу, как этот, следует узнать мнение всех государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы благодарны Совету за то, что он любезно согласился выслушать сначала государства, не являющиеся его членами.

Рассматриваемый Советом вопрос связан с возвращением в Ирак после четырехлетнего отсутствия инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений для дальнейшего выполнения санкционированной Советом задачи по ликвидации остающегося в Ираке оружия массового уничтожения, которое якобы имеется в его распоряжении. Эта задача сейчас поручена Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), учрежденной в соответствии с резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности и действующей под руководством очень опытного эксперта в области разоружения г-на Ханса Бликса.

В соответствии с положениями этой резолюции Совет поручил г-ну Бликсу и ЮНМОВИК осуществлять свой мандат, руководствуясь принципами профессионализма, независимости, неукоснительности и транспарентности, в целях обеспечения эффективного режима инспекций. Независимый характер ЮНМОВИК и ее принадлежность к Организации Объединенных Наций — это важное условие, которое необходимо сохранять, для того чтобы к ее работе относились с доверием. Это особенно важно с учетом хорошо известных проблем, которыми была окружена деятельность ее предшественницы — Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), принявшей судьбоносное решение о выходе из Ирака непосредственно перед началом бомбардировок в декабре 1998 года и тем самым резко оборвавшей свою непостоянную, но очень полезную работу.

Г-н Бликс уже провел первые встречи с иракской стороной для выработки условий возвращения инспекторов по вопросам вооружений под новым названием и с новым мандатом. Он ожидает, когда Совет даст ему добро на отъезд в Ирак. Поскольку Ирак согласился на безоговорочное возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам вооружений, г-н Бликс имеет юридическое обязательство, согласно резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, приступить к осуществлению своего мандата.

Малайзия считает, что при гарантированном сотрудничестве со стороны правительства Ирака ЮНМОВИК способна выполнить свой мандат и должна именно так и поступить; при этом нет необходимости в новой резолюции Совета. Насколько мы понимаем, г-н Бликс готов был действовать, но затем стал испытывать неуверенность и был приведен в замешательство в отношении цели своей деятельности, когда звук барабанов войны перешел в крещендо. Теперь он просит наставлений у Совета, что вполне понятно, для того чтобы ЮНМОВИК могла работать успешно и с благословения Совета.

Однако любые новые инструкции, если они абсолютно необходимы, должны просто укрепить основную направленность резолюции 1284 (1999). Любой отход от этой резолюции — который предусматривал бы, как говорят многие, угрозу применения силы, помимо других новых элементов, некоторые из которых беспрецедентны, — лишь осложнил бы, без всякой на то необходимости, работу ЮНМОВИК. ЮНМОВИК необходимо дать шанс завершить работу ЮНСКОМ, а Ираку — шанс продемонстрировать полное соблюдение обязательств и сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и с международным сообществом, не угрожая ему применением силы. Мы полагаем, что Ирак услышал четкое и однозначное мнение международного сообщества по вопросу соблюдения им своих обязательств и прислушается к нему.

Поэтому Совет сейчас должен рассматривать вопрос не о том, чтобы санкционировать применение силы против Ирака на основании невыполнения Ираком резолюции 1284 (1999), а о том, чтобы позволить ЮНМОВИК начать свою работу в Ираке как можно скорее. Совет должен сосредоточиться на оказании содействия дипломатии Организации Объединенных Наций в решении этой проблемы через проведение эффективных инспекций и унич-

тожение оружия, а не на узаконивании войны против Ирака с целью «смены режима». Устранение главы государства или правительства суверенного государства незаконно и противоречит Уставу, и такой план никогда не должен получить одобрения со стороны Совета. Положения Устава в этом вопросе очень четки и определены, и многие ораторы подчеркивали их в ходе этих прений.

При этом усилия в области разоружения должны быть частью четкого плана отмены санкций с целью скорейшего прекращения гуманитарного кризиса в Ираке, подрывающего его силы. Для успеха этого насущного мероприятия требуется полная поддержка со стороны правительства Ирака во всех отношениях. Пора закрыть печальную главу в истории этого региона и установить новые отношения между государствами региона, основанные на примирении, доверии друг к другу и общем наследии.

Однако этого можно достичь лишь при полном сотрудничестве Ирака в других областях, согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности, включая безотлагательное предоставление сведений о кувейтских военнопленных и гражданах третьих стран и их возвращение, а также возвращение национальных архивов и другого имущества, незаконно вывезенных из Кувейта во время иракского вторжения в эту страну. Лишь такие действия со стороны Ирака обеспечили бы возврат к нормальным отношениям между Ираком и Кувейтом. Поэтому мы настоятельно призываем Ирак не упустить эту возможность и сделать правильный выбор в интересах мира и спокойствия своего народа, региона и всего мира.

Наша делегация приветствует тот факт, что рассмотрение иракской проблемы происходит в Совете Безопасности, где она и должна рассматриваться. Этот вопрос должен решаться полным составом Совета, с участием всех его членов на всех этапах работы. Он должен быть решен с помощью собственных механизмов и процессов Совета, на основе закрепившихся принципов и норм международного права и Устава Организации Объединенных Наций. Сами члены Совета должны обеспечить и сохранить целостность своего процесса принятия решений и сделать все возможное для решения этой проблемы, не прибегая к военным действиям. Поэтому бить в барабаны войны и говорить о «смене режима» совершенно неуместно, и в этом нет ника-

кой необходимости. Это отвлекает всех от реальной задачи, которая сводится к направлению в Ирак инспекторов ЮНМОВИК, и осложняет ситуацию.

Ясно, что подавляющее большинство международного сообщества не хочет военной акции против Ирака и не поддерживает ее. Это неудивительно, ибо никто не хочет продолжения отчаянных страданий иракского народа после почти двенадцати лет самых изнурительных санкций. Ни в чем не повинный народ Ирака будет одной из первых и очень многочисленных жертв любого применения силы против Ирака. Ради него войны необходимо избежать. Необходимо дать дипломатии все шансы. Ее успех намного перевесит любые результаты, к которым могут привести военные действия, и будет иметь гораздо большее воздействие на ситуацию. Это то, о чем неоднократно говорил сам Генеральный секретарь как в отношении иракской проблемы, так и в отношении других конфликтных ситуаций. В своем вступительном заявлении на церемонии открытия Генеральной Ассамблеи 12 сентября 2002 года Генеральный секретарь решительным образом выступил в поддержку дипломатических мер и многостороннего подхода. Совет обязан действовать на основе многосторонности, предполагающей принятие Организацией Объединенных Наций дипломатических мер. Именно в этом и состоит цель Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь в своем выступлении на втором заседании нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, говоря о священности правопорядка, весьма уместно заявил, что

«каждое правительство, которое привержено верховенству права у себя дома, должно быть привержено сохранению мира и верховенству права и за рубежом. У всех государств есть прямая заинтересованность, а также ясная ответственность в деле поддержки международного права и поддержания международного правопорядка».

Альтернативой дипломатии и многостороннему процессу является применение вооруженной силы со всеми непредвиденными последствиями для мира, безопасности, в том числе для безопасности человека, и развития. Непредвиденные последствия могут также возникнуть для международных усилий по борьбе с международным терроризмом, которые в результате этого, безусловно, еще более осложнятся и могут окончательно прерваться.

Безусловно, с учетом нашего вступления в новое столетие и новое тысячелетие и в свете обнадёживающих обязательств, содержащихся в Декларации тысячелетия, Совет не захочет свести на нет результаты, которые были достигнуты за многие годы тщательной, кропотливой и плодотворной дипломатической работы.

Все члены Организации являются стражами Устава, однако в большей степени это относится к членам Совета Безопасности, как постоянным так и непостоянным. Они должны обеспечить поддержку и защиту Устава и выступать против его подрыва и игнорирования. Они должны обеспечить последовательность и беспристрастность в своих действиях и решениях и не должны прибегать к использованию двойных стандартов. В том что касается выполнения резолюций Совета, требования, которые предъявляются Ираку, должны также предъявляться и к другим странам, в частности к Израилю, продолжающему безнаказанно игнорировать многочисленные резолюции Совета.

При решении данного вопроса, а также других вопросов, касающихся мира и безопасности, Совет должен помнить о возложенной на него огромной ответственности за сохранение и укрепление международной системы, опирающейся на свод международных законов и норм. Члены Совета должны испытывать чувство удовлетворения от того, что их действия в Совете служат интересам всех членов международного сообщества, а не только узким интересам их стран. Деятельность Совета в конечном счете будет оцениваться по тому, в какой степени его решения содействуют или не содействуют утверждению норм международного права и международной законности, укреплению Организации Объединенных Наций и многостороннего процесса, упрочению мира и безопасности. Его деятельность будет оцениваться с учетом того, какого рода решения принимает Совет — в пользу конструктивной дипломатии или в пользу разрушительной войны со всеми ее последствиями для региона и международного мира и безопасности.

Каждый член Совета несет огромную ответственность перед международным сообществом, от имени которого и в интересах которого, мы надеемся, действует Совет Безопасности. Это, действительно, огромная ответственность. Однако самую большую ответственность несут постоянные члены, которые в силу закрепленных за ними особых пол-

номочий могут в большей степени, чем другие, влиять на окончательное урегулирование этого вопроса. Мы надеемся, что они и другие члены Совета примут справедливое решение.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Малайзии за его выступление и любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Ливана. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Диаб (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я с удовлетворением выражаю Вам нашу искреннюю благодарность за быстрый отклик на просьбу делегации Южной Африки в ее качестве Председателя Движения неприсоединения о проведении открытого заседания, посвященного проблеме Ирака и связанным с ней вопросам.

Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы от имени Ливана выразить соболезнования странам, граждане которых погибли в результате произошедшей в Индонезии трагедии, террористического акта, совершенного на острове Бали.

При решении любых вопросов обращение к Организации Объединенных Наций и выполнение ее резолюций, в частности резолюций Совета Безопасности, обеспечивает мирное урегулирование этих вопросов и не позволяет государствам прибегать к односторонним военным действиям, способным привести к трагедии и создать угрозу, которая может выйти за рамки географического района, затронутого данной проблемой. Это имеет непосредственное отношение к Ираку.

Состоявшаяся в Бейруте Встреча на высшем уровне Лиги арабских государств подтвердила единодушное мнение арабских лидеров о том, что решение проблемы Ирака может быть обеспечено лишь посредством диалога между Ираком и Организацией Объединенных Наций без развязывания войны на его территории, которая приведет лишь к усилению страданий его народа.

Следуя логике диалога, состоявшегося в ходе Встречи на высшем уровне в Бейруте, Республика Ирак предприняла шаги, направленные на обеспечение уважения независимости, суверенитета, безопасности и территориальной целостности Государства Кувейт, и взяла на себя обязательство воздер-

живаться от любых действий, которые могут привести к повторению событий 1990 года. Эти обязательства были тепло встречены арабскими лидерами. Они явились первым шагом в направлении обеспечения сотрудничества со стороны Ирака в целях скорейшего достижения окончательного урегулирования вопроса, касающегося кувейтских военнопленных и возвращения кувейтской собственности согласно соответствующим международным резолюциям.

На встрече на высшем уровне в Бейруте, прошедшей в атмосфере сотрудничества, арабские лидеры приняли целый ряд решений, направленных на обеспечение поддержки Ирака и призвали, во-первых, к уважению независимости, суверенитета, безопасности, единства и территориальной целостности Ирака; во-вторых, к возобновлению диалога между Организацией Объединенных Наций и Ираком, который начался в конструктивной и позитивной обстановке, в целях завершения выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности. В-третьих, они призвали отменить введенные против Ирака санкции, положить конец страданиям этого братского народа и таким образом обеспечить безопасность и стабильность в регионе.

Кроме того, арабские лидеры единодушно выступили против военных действий в отношении Ирака и подчеркнули, что угроза миру и безопасности любого арабского государства равносильна угрозе национальной безопасности всех арабских государств.

После бейрутской Встречи на высшем уровне Ирак предпринял целый ряд новых конструктивных шагов, явившихся доказательством его приверженности выполнению соответствующих резолюций Совета Безопасности. В письме министра иностранных дел Ирака от 16 сентября 2002 года на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Ирак откликнулся на призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и государств-членов. В этом письме говорится о решении Ирака разрешить безоговорочное и беспрепятственное возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Это решение является первым шагом в направлении достижения всеобъемлющего урегулирования, которое должно обеспечить осуществление других положений резолюций Совета Безопасности.

Логика диалога в очередной раз показала, что осуществление резолюций Совета Безопасности, касающихся Ирака, можно обеспечить с помощью одного лишь диалога. В результате консультаций, состоявшихся между Ираком, г-ном Хансом Бликсом и г-ном Мухаммедом Эль-Барадеем, в Вене 1 октября 2002 года было подписано соглашение с ЮНМОВИК и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) о практических мерах по обеспечению возвращения инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности.

Сегодня главная задача состоит в обеспечении возвращения инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения в целях установления того, что Ирак больше не обладает оружием массового уничтожения. Г-н Ханс Бликс от имени своей группы выразил готовность вернуться в Ирак согласно положениям существующих резолюций. Поэтому принятие новой резолюции лишь приведет к новым осложнениям, которые не будут иметь никакого юридического оправдания.

Превращение Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и выполнение соответствующих резолюций Совета Безопасности, особенно тех, которые касаются конфликта на Ближнем Востоке, не проводя никаких различий между государствами, является непременным условием установления прочного мира и безопасности в этом регионе.

Однако в реальности мы видим, что Израиль систематически игнорирует резолюции, имеющие международно-правовую силу. Он проигнорировал резолюцию 687 (1991) Совета Безопасности, призывающую к созданию зоны, свободной от оружия массового уничтожения на Ближнем Востоке. Он отказался выполнить резолюцию 487 (1981), принятую после агрессии, совершенной в 1981 Израилем в отношении Ирака. Эта резолюция призывала Израиль поставить свои ядерные установки под режим всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Израиль продолжал накапливать оружие массового уничтожения, в частности ядерное, химическое и биологическое оружие, без каких-либо мер противодействия со стороны международного со-

общества. Фактически, Израиль бросил вызов Совету Безопасности, проигнорировав 29 резолюций, принятых Советом по вопросу о Палестине, последней из которых была резолюция 1435 (2002), требующая от Израиля вывода своих сил с недавно вновь оккупированных им палестинских территорий и из городов.

Израиль прибегает к насилию и агрессии и совершает преступления против человечности, осуществляя свою экспансионистскую политику строительства поселений. Он по-прежнему отвергает все усилия, предпринимаемые в целях достижения всеобъемлющего, справедливого и мирного урегулирования вопроса о Ближнем Востоке, последним из которых была арабская мирная инициатива, одобренная на Бейрутской встрече на высшем уровне. В ответ на эту инициативу, единодушно одобренную арабской стороной и международным сообществом и поддержанную Советом Безопасности в его резолюциях 1397 (2002) и 1435 (2002), Израиль вторично оккупировал Западный берег, убивал людей и уничтожал собственность.

Несмотря на все это, Совет Безопасности до сих пор не принял никаких мер, чтобы обеспечить выполнение Израилем своих резолюций; похоже, что в этом отношении Израиль останется безнаказанным. Такая ситуация может лишь еще более укрепить мнение государств и народов региона о том, что в международных отношениях действительно существуют двойные стандарты. Международное право применяется лишь в отношении Ирака, в то время как Израилю позволено быть выше этого права.

Мнение о том, что в обеспечении выполнения резолюций Совета Безопасности существуют двойные стандарты, также получило подтверждение в антивоенных протестах в Европе и Америке. В статье, озаглавленной «Двойные стандарты», появившейся в последнем номере журнала «Экономист» от 12 октября 2002 года говорится:

(говорит по-английски)

«Этот вопрос задают не только арабы. «Нет войне против Ирака, свободу Палестине» стало лозунгом антивоенных демонстраций в Европе и Америке. Эти два конфликта переплелись в сознании общественности таким образом, что западные политики не могут этого игнорировать. Когда на прошлой неделе мы

пытались уговорить скептически настроенных членов лейбористской партии поддержать акцию против войны в Ираке, Тони Блэр, британский премьер-министр получил самые громкие аплодисменты за то, что в своем выступлении заявил, что резолюции Организации Объединенных Наций по Палестине должны выполняться точно так же, как и резолюции по Ираку».

(говорит по-арабски)

Это еще одно подтверждение того, что Совету Безопасности необходимо применять единый стандарт в обеспечении выполнения своих собственных резолюций в интересах торжества справедливости.

В заключение Ливан в своем качестве Председателя Встречи арабских государств на высшем уровне хотел бы выразить надежду на то, что позитивная реакция Ирака на международную волю и его готовность согласиться на возвращение международных инспекторов позволит положить конец страданиям его народа и приведет к всеобъемлющему решению, которое будет содействовать выполнению соответствующих резолюций Совета Безопасности и, что наиболее важно, снятию с Ирака санкций. Эти санкции стали причиной гибели 1,8 миллиона иракцев, большинство из которых — женщины, дети и старики. Ливан также надеется, что на Ближнем Востоке будет создана зона, свободная от оружия массового уничтожения, исчезнет угроза применения силы в отношении Ирака и будут уважаться его суверенитет, независимость и территориальная целостность.

Председатель *(говорит по-французски)*: Я благодарю представителя Ливана за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Индии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Намбьяр (Индия) *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, прежде всего позвольте выразить Вам признательность за Вашу инициативу по проведению этого открытого заседания по вопросу о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Мы только что завершили в Генеральной Ассамблее долгие обсуждения доклада Совета Безопасности и вопроса о его реформе и реорганизации. В ходе этих обсуждений многие ораторы выражали поже-

лание, чтобы работа Совета и его отношения со всеми членами Организации характеризовались большей транспарентностью. Решение провести открытое заседание для обсуждения вопроса, имеющего серьезное значение для большинства членов этой Организации, является прямым ответом на эту озабоченность и поэтому целесообразно и своевременно.

Индия глубоко заинтересована в обеспечении мира и процветания в районе Залива. Наши отношения с этим регионом развивались на основе вековых исторических, культурных, религиозных и экономических контактов. В настоящее время около 4 миллионов индийцев проживают в районе Залива. С самим Ираком нас связывают значительные торговые интересы и проекты, осуществлявшиеся после 1991 года. Индия является важным экспортером в рамках программы «нефть в обмен на продовольствие». Таким образом, развитие ситуации в регионе может сказаться и на Индии.

Индия приветствовала выступление президента Соединенных Штатов в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее 12 сентября 2002 года, когда он заявил, что Соединенные Штаты будут сотрудничать с Советом Безопасности в разработке необходимых резолюций по Ираку. Мы всегда приветствовали возобновление дипломатических усилий под эгидой Организации Объединенных Наций с целью попытаться найти выход из тупика в вопросе об инспекциях.

В ходе прений в Генеральной Ассамблее многие лидеры подчеркивали, что решение вопросов в рамках многосторонней системы является необходимым условием поддержания международного мира и безопасности. Генеральный секретарь в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей также подчеркнул этот момент и заявил, что, хотя статья 51 Устава предусматривает право государств на самооборону в случае нападения, тем не менее когда встает вопрос о более масштабных угрозах международному миру и безопасности, ничто не может заменить уникальную законность, которую предоставляет Организация Объединенных Наций. При рассмотрении вопроса о применении силы, важное значение имеет вопрос законности и верховенства права в международных отношениях. Двенадцать лет назад, столкнувшись с актом агрессии, государства-члены продемонстрировали свою готовность действовать с санкции Совета Безопасности.

сти. Это отражено в резолюциях 686 (1991) и 687 (1991) Совета Безопасности. Без такой санкции эта кампания не получила бы поддержки.

Индия признает желание международного сообщества, чтобы Ирак полностью выполнил все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, включая те, которые касаются репатриации граждан Кувейта и третьих стран, а также возвращение всей кувейтской собственности. Вместе с тем такое желание не может оправдывать какие-либо односторонние действия против Ирака без согласия Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что, учитывая нынешнее стечение обстоятельств, любой подрыв территориальной целостности Ирака может иметь непредсказуемые и разрушительные геополитические последствия, которые могут сказаться за пределами этого региона.

При этом мы признаем, что четыре года прошло со времени проведения последних инспекций в Ираке. Недавно Исполнительный председатель Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям г-н Ханс Бликс пролил свет на необходимость обновления документации в целях ужесточения режима инспекций и урегулирования нерешенных вопросов. Если Совет Безопасности сочтет необходимым провести обзор ситуации и наметить руководящие принципы для возвращения инспекторов в Ирак, Индия поддержит этот процесс. Тем не менее до принятия решения о новом мандате важно, чтобы Совет обдумал цель такой работы. Целью подобных мер должно быть достижение разоружения в Ираке, как это предусматривается соответствующими резолюциями.

Обеспечение этой цели требует, чтобы предложения относительно режима инспекции отвечали ближайшим задачам, то есть инспекции должны быть нацелены на обеспечение ликвидации оружия массового уничтожения согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Некоторые из предложений, выдвигаемых относительно роли и присутствия отдельных членов Совета в рамках инспекций, внетерриториальных интервью граждан Ирака и использования вооруженной охраны Организации Объединенных Наций для сопровождения инспекторов, представляются беспрецедентными и могли бы вызвать негативный отклик международного сообщества. Мы считаем, что условия, которые могут быть привязаны к любой новой резолюции и механизмы их осуществления не должны но-

силь такой характер, который в конечном итоге сделал бы их бесполезными или однозначно повлек бы за собой отказ от их выполнения.

Ряд ораторов, выступавших в ходе прений в Совете Безопасности, ссылались на эксклюзивное право, на которое притязали пять постоянных членов в свете недавних прений и планируемых действий в отношении Ирака. Мы придерживаемся того мнения, что такой суженный подход к процессу принятия решения может лишь ослабить единство и сплоченность, которые необходимо задействовать и укрепить, с тем чтобы обеспечить решение вопроса, характеризующегося столь большой серьезностью и масштабностью.

Индия считает, что в то время как, возможно, и существует обоснованность в отношении ужесточения режима инспекций, существуют также и не менее неоспоримые основания для создания благоприятных условий для соблюдения соответствующих резолюций. Такой шаг был предусмотрен соответствующими резолюциями Совета Безопасности и в этом контексте я ссылаюсь на раздел D резолюции 1284 (1999). Мы считаем необходимым отмену санкций при обеспечении полного и эффективного выполнения Ираком соответствующих резолюций Совета Безопасности. Мы также считаем, что санкции не должны иметь пагубных гуманитарных последствий для жизни рядовых граждан Ирака.

В заключение я хочу присоединиться к большому числу других делегаций, которые высказались по этому вопросу и вновь повторить, что суверенитет и территориальная целостность государства являются нерушимыми. Любые действия, направленные на ограничение этих прав, могут быть приняты только на основании соответствующих положений, закрепленных в статье VII Устава Организации Объединенных Наций.

Поэтому крайне важно активно изучить под эгидой Организации Объединенных Наций все возможные альтернативы, которые могли бы помочь избежать использования военных действий. Необходимо предпринять все усилия для обеспечения поддержания мира и стабильности в регионе, поскольку наши действия вполне могут оказаться решающими в определении взаимоотношений между государствами. Не должно быть скоропалительных действий, которые негативно скажутся на интересах стран региона или странах, имеющих свои интере-

сы в этом регионе. Действия Совета должны не только основываться на легитимности; они должны также рассматриваться как таковые. Мы со своей стороны считаем, что неотложная задача — в качестве первого шага — состоит в том, чтобы содействовать возвращению инспекторов в Ирак. Совет должен разработать свой подход, памятуя об этой основной задаче.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Вьетнама. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Нгуен Тхань Тау (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за оперативный отклик на просьбу Южной Африки — в ее качестве председательствующей страны Движения неприсоединившихся стран — о созыве этого важного заседания по вопросу, вызывающему серьезную обеспокоенность всех государств-членов Организации Объединенных Наций. Я также считаю, что таким образом Вы держите членов Совета в курсе общей направленности мнений государств, не являющихся членами Совета, что в свою очередь может оказаться полезным в ходе консультаций членов Совета по столь широко обсуждаемому проекту резолюции.

Вопрос о все более разрастающейся угрозе конфронтации в отношении Ирака, раздут до таких масштабов, что со дня на день грозит вылиться в военное нападение на эту страну. Ирак изображается как государство-изгой, накопившее оружие массового уничтожения и поддерживающее отношения с ненавистной Аль-Каидой. Однако имеются ли конкретные и неопровержимые доказательства этого?

Я считаю, что в этом конкретном случае черт не так страшен, как его малюют. Второе утверждение представляется необоснованным — что подтверждает недавний доклад Центрального разведывательного управления — это утверждение основывается на том доводе, что если Ирак отказывается выполнить положения резолюции Совета Безопасности, должно быть, ему есть что скрывать. Только эксперты могут со всей достоверностью сказать, разработал и обладает ли Ирак запасами оружия массового уничтожения. Теперь когда иракское правительство согласилось, без каких-либо условий, на возвращение международных экспертов по воору-

жениям в Ирак, препятствия устранены. Таким образом давайте дадим возможность инспекторам вернуться и осуществить соответствующую работу в рамках своего мандата; упреждающие меры и предвзятое мнение не будут содействовать выполнению их мандата. Политический, а не военный подход является единственным путем выхода из тупика. Мы убеждены в том, что дипломатические усилия в этих целях лишь укрепят авторитет Совета.

Суть вопроса состоит в следующем: если политическая воля нацелена на войну, у мира нет шансов; но если она отстаивает интересы мира, то мы, члены Совета, должны придерживаться Устава Организации Объединенных Наций, дав миру по крайней мере последний шанс. В статье 51 и статье 2 Устава четко излагается этот вопрос. Я не собираюсь тратить время Совета на приведение выдержек их Устава. Однако в этой связи хочу подчеркнуть, что моя делегация полностью согласна с заявлением Генерального секретаря, с которым он выступил в ходе второго заседания Генеральной Ассамблеи 12 сентября 2002 года, заявив следующее:

«Любое государство, которое подверглось нападению, имеет неотъемлемое право на самооборону в соответствии со статьей 51 Устава. Однако во всех других случаях, когда государства идут на применение силы в связи с более широкими угрозами для международного мира и безопасности, ничто не может заменить уникальную легитимность, создаваемую Организацией Объединенных Наций».

В этой связи моя делегация хотела бы прояснить, что любая попытка изменить политическую систему какого-либо суверенного государства единственно за счет применения силы оружия неприемлема, поскольку она представляет собой вопиющее нарушение Устава и международного права и создает исключительно опасный прецедент в международных отношениях. Я считаю, что никто не желает превратить этот мир в фильм «Апокалипсис сегодня».

В недавней истории мы стали свидетелями полномасштабной эскалации войны просто в результате решения принятого в аналогичных обстоятельствах. Поэтому мы призываем международное сообщество сделать все возможное для того, чтобы

избежать демонстрации военных мускулов, что, безусловно, поставит под угрозу мир и стабильность в этом регионе и во всем мире.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке представитель Джибути. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Олхайе (Джибути) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы сказать, как я рад видеть Вас во главе Совета в этом месяце.

Моя делегация присоединяется к заявлению, сделанному вчера послом Думисани Шадром Кумало, Южная Африка, от имени Движения неприкосновенности. Я хотел бы также выразить признательность моей делегации за позитивный ответ Совета в виде проведения этого чрезвычайного заседания по ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом.

С учетом противоречащих целей, к которым стремятся как внутри Организации Объединенных Наций, так и за ее пределами, нынешняя международная политическая атмосфера характеризуется чрезвычайной неопределенностью. Мы находимся на перекрестке неопределенности. Как отмечали многие выступавшие до меня, главная цель этих прений — позволить более чем 175 государствам в Организации Объединенных Наций, которые не являются членами Совета Безопасности, быть услышанными и внимательно выслушать их точки зрения.

Нельзя недооценивать тяжелое бремя ответственности, возложенной на Совет. Это потому, что кажется, — мы все с этим согласны, — что Совету Безопасности вручен мандат и на него возложена исключительная ответственность за принятие решений о режиме разоружения Ирака, возвращении инспекторов, проведении инспекций и обеспечении полного соблюдения Ираком всех соответствующих резолюций. Кроме того, в случае невыполнения каких-либо требований, отказа или препятствий со стороны Ирака Совет Безопасности один наделен полномочиями определить следующую линию поведения. Мы считаем, что на основе терпеливых и продуманных переговоров, какими бы тяжелыми они ни были, возникнет единая, приемлемая в международном плане политика по отношению к Ираку. Мы также считаем, что никто не желает войны и все понимают, что если Совет предпримет военные

действия, то это будет в качестве оправданного крайнего средства.

Нам всегда нужно помнить о том, что если оправданием применения силы является наличие в Ираке оружия массового уничтожения, тогда логическое решение состоит в возвращении инспекторов в Ирак для проведения всеобъемлющих и неограниченных инспекций. Если предоставить возможность этому процессу, то г-н Ханс Бликс и его коллеги вскоре начнут выполнять свои обязанности и Совет может ожидать представления должным образом доклада об уровне сотрудничества и степени выполнения или невыполнения Ираком требований. Поэтому Ирак обязан выполнить обещание, которое он многократно повторял в последние несколько недель, подтверждая, что он полностью готов принять инспекторов и урегулировать все вопросы, которые могут блокировать путь к совместному сотрудничеству.

Совет действительно столкнулся с беспрецедентной ситуацией, требующей его немедленного рассмотрения. Совет должен испытывать удовлетворение в связи с точностью и беспристрастностью информации которую он получает, и которая должна послужить основой критически важных решений. Как никогда раньше речь идет о честности и авторитете Совета, поскольку международное сообщество считает, что любое решение или действие, которое Совет, в конце концов, примет, будет воспринято внимательно и убежденно. Решение Совета должно быть принято на основе умеренности, здравомыслия и максимальной объективности. Как главный хранитель международного мира и безопасности Совет Безопасности хорошо понимает, что стоящая сегодня перед ним задача затрагивает нас всех. Соответственно, международное сообщество возлагает надежду на сердца и умы членов Совета.

Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом — старая история, которая никак не завершится, пока народ Ирака продолжает жить в крайней нищете и прискорбных условиях. Прискорбно и неприемлемо, чтобы судьба целого государства попала в ловушку и решалась в ходе международного политического футбольного матча, что по-прежнему имеет тяжелые гуманитарные последствия. Хотя очевидно, что после 1998 года инспекции прервались, но мы продолжаем считать, что на тот момент был достигнут значительный прогресс в

разоружении Ирака. Нынешнее состояние переговоров между Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Ираком предлагает проблеск надежды, которым надо воспользоваться. Давайте не упустим эту возможность достичь основных целей, которые содержатся в резолюциях 686 (1991), 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности, обеспечивая соблюдение в полном объеме суверенитета, территориальной целостности и политической независимости Ирака.

Ирак также должен гарантировать добросовестное выполнение и сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста в поисках долговременного урегулирования претензий Кувейта, в частности, в том что касается кувейтцев, пропавших без вести после 1991 года.

Очевидно, что моя страна присоединяется к арабской позиции, предостерегая в отношении военного варианта во время, когда международное сообщество мобилизует свои силы на борьбу с терроризмом. После трагедии 11 сентября и на фоне уничтожения и кровопролития на палестинских территориях эти вопросы требуют безотлагательного внимания и долговременных решений. Они заслуживают согласованных действий международного сообщества. Поэтому никакие уловки и игнорирование не могут заменить рассмотрение ключевой проблемы на Ближнем Востоке — оккупации арабских земель Израилем.

Выступление президента Буша в Генеральной Ассамблее 12 сентября придало импульс международному сообществу, поскольку, как ожидалось, оно открыло дипломатический вариант урегулирования текущего кризиса. Это был мудрый и отрадный шаг, который поддержал примат международной коллективной безопасности. В своем эпохальном выступлении в тот же день Генеральный секретарь сделал ряд важных замечаний о необходимости и благодарности совместной работы по отстаиванию международного права и поддержанию международного порядка. Только на основе многосторонних действий, сказал он, можем мы нанести поражение терроризму и тирании, дать людям шанс освободиться из омерзительных тисков нищеты, невежества и болезней, обеспечить всем блага и возможности открытых рынков. Поэтому мы полностью согласны с ним в том, что эта универсальная Организация занимает особое место.

В заключение, г-н Председатель, я хотел бы напомнить слова покойного президента Соединенных Штатов Америки Джона Ф. Кеннеди:

«Слово «кризис», если написать его по-китайски, состоит из двух иероглифов. Один означает опасность, а другой означает благоприятную возможность».

По существу, мы собрались здесь сегодня, чтобы сделать судьбоносный выбор между этими двумя противоположными альтернативами.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Джибути за его любезные слова.

Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Израиля, в котором он просит пригласить его для участия в обсуждении пункта повестки дня. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить представителя Израиля для участия в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ланкри (Израиль) занимает место, отведенное для него в Зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Лихтенштейна. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Подобно многим ораторам, выступавшим до нас, мы приветствуем эти открытые прения по вопросу, который имеет чрезвычайно важное значение как для обеспечения глобальной безопасности, так и для будущего этой Организации. Едва ли будет правильно сказать, что прения по обсуждаемому нами вопросу никогда ранее не проводились — наоборот, каждый его аспект рассматривался со всех возможных точек зрения. Но не в этом формате и не в этом Зале, а требуется именно это, поскольку любые действия Совета по этому вопросу требуют как можно более широкого консенсуса.

Не может быть сомнения в том, что все резолюции Совета Безопасности, и касающиеся Ирака, и любые иные, должны выполняться полностью. Отказ же и нежелание выполнять юридически обязательные решения подрывают эффективность, а также авторитет Организации в целом и, следовательно, недопустимы. Поэтому необходимо, чтобы Совет предпринял совместные решительные шаги, которые позволили бы Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) возобновить работу, которую Специальная комиссия Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ) так и не смогла завершить, и чтобы Ирак сотрудничал полностью и без всяких условий и предоставил полный и беспрепятственный доступ ко всем объектам и установкам, которые захочет посетить ЮНМОВИК. Ликвидация и изъятие всего оружия массового уничтожения, санкционированные Советом 12 лет назад, должны быть наконец завершены. Хотя новая резолюция по этому вопросу не обязательно требуется с точки зрения буквы закона, в настоящий момент ее принятие, безусловно, является политической необходимостью. Учитывая возможные последствия нынешней ситуации, важно, чтобы условия выполнения Ираком принимаемых решений были четко определены. Кроме того, эти правила должны быть разработаны таким образом, чтобы они обеспечивали надежность процесса инспектирования при любых обстоятельствах.

Обеспечение полного выполнения его решений необходимо для поддержания авторитета Совета, но перед ним стоит и другая проблема: как орган, созданный для обеспечения мира и, в частности, урегулирования споров, он должен делать все возможное и его должны считать делающим все возможное для того, чтобы добиваться выполнения принимаемых им решений без применения силы. Поэтому вопрос о начале военных действий должен рассматриваться только после того, как будут исчерпаны все другие средства и будет четко установлено, что Ирак не выполняет свои обязательства.

Условия режима инспекций устанавливает Совет Безопасности, поэтому и принимать решение о том, соблюдаются они или нет, надлежит, на основе выводов ЮНМОВИК, Совету. К тому же, согласно Уставу именно Совет должен санкционировать применение силы.

Применение силы явно будет иметь серьезные последствия, и Совет должен тщательно их взвесить, прежде чем принимать соответствующее решение. Во-первых, существует опасность еще большей дестабилизации положения в этом и без того чрезвычайно неспокойном регионе, нынешняя нестабильность в котором не в последнюю очередь вызвана невыполнением резолюций Совета Безопасности. Непонятно также, какие меры или действия Совет планирует предпринять после возможного вооруженного вмешательства. Учитывая эти вопросы и масштабы того, что поставлено на карту, чрезвычайно важно, чтобы Совет действовал на основе самого широкого возможного консенсуса и самой решительной поддержки со стороны всех членов Организации. Это, и только это, может обеспечить необходимую обоснованность, с политической точки зрения, таких действий.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Лихтенштейна за любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Лаосской Народно-Демократической Республики, которого я приглашаю занять место за столом совета и выступить с заявлением.

Г-н Киттихун (Лаосская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хочу поблагодарить Вас лично и всех других членов Совета за предоставление мне возможности выступить перед этим органом, который является главным гарантом сохранения мира и международной безопасности. Г-н Председатель, Ваше искусство дипломата общеизвестно, и поэтому я уверен, что работа Совета в этом месяце будет плодотворной. Позвольте мне также поблагодарить нашего друга и коллегу посла Болгарии, который блестяще руководил работой Совета в прошлом месяце.

Мы рады видеть, что отношения между Ираком и Кувейтом, двумя независимыми и суверенными государствами, членами Организации Объединенных Наций и Движения неприсоединения, вновь нормализовались. Мы призываем эти две дружественные страны делать все возможное для разрешения остающихся неурегулированными вопросов. Это будет способствовать установлению мира, безопасности и стабильности в регионе.

Моя страна, Лаосская Народно-Демократическая Республика, пристально и с большим вниманием следит за развитием ситуации, связанной с вопросом об Ираке. На своем заседании, которое состоялось 18 октября, министры иностранных дел стран Движения неприсоединения обратились к Ираку и Организации Объединенных Наций с призывом активизировать свои усилия, направленные на изыскание путей всеобъемлющего, справедливого и прочного урегулирования всех нерешенных вопросов. Министры также подчеркнули безотлагательную необходимость мирного урегулирования вопроса об Ираке, с тем чтобы поддержать авторитет Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права и сохранить доверие к ним, а также мир и стабильность в регионе и во всем мире.

Совершенно очевидно, что вопрос об Ираке занимает главное место в нынешней повестке дня международного сообщества. Почему сложилась такая ситуация? Что необходимо сделать — или говоря более конкретно, каким образом мы можем добиться урегулирования этого вопроса? Одни энергично выдвигают многочисленные аргументы в пользу применения силы для достижения своей цели. Другие высказывают противоположную точку зрения, отдавая предпочтение мирному урегулированию споров. По нашему скромному мнению и исходя из принципов Устава и норм международного права, было бы целесообразно изучить все мирные средства для разрешения оставшихся проблем и сделать все возможное для того, чтобы избежать войны — войны, которая может лишь причинить дополнительные страдания народу Ирака. Население Ирака — это мученики, которые не совершили никаких преступлений и которые уже и без того слишком долго страдают и не заслуживают дальнейших страданий. Мировое сообщество окажет огромную услугу населению Ирака, внося свой вклад в изыскание путей мирного урегулирования этого вопроса.

Нам говорят, что вопрос об Ираке касается ликвидации оружия массового уничтожения. Более того, звучат однозначные утверждения о том, что Ирак обладает химическим и биологическим оружием и в ближайшем будущем будет располагать потенциалом по созданию ядерного оружия. В этой связи многие страны считают, что именно Организация Объединенных Наций, которая является един-

ственным универсальным международным форумом, призвана провести инспекции на местах и проверить подлинность прозвучавших заявлений. Нам очень приятно отметить, что Ирак в стремлении доказать свою искренность, безоговорочно согласился на возвращение в страну инспекторов Организации Объединенных Наций. В этом контексте Лаосская Народно-Демократическая Республика призывает к безотлагательному возобновлению инспекций Организации Объединенных Наций в Ираке и выражает надежду на то, что в этом случае вопрос об Ираке будет урегулирован быстро и с помощью мирных средств.

В современном мире, в котором в отношениях между государствами по-прежнему преобладают диалог и сотрудничество, важно, чтобы международное сообщество обратилось с решительным и энергичным призывом добиваться мирного урегулирования споров. По нашему мнению, любой конфликт, независимо от своей сложности, может и должен разрешаться мирными средствами. Исходя из этого, мы призываем международное сообщество сделать все возможное для скорейшего и, самое главное, мирного урегулирования вопроса об Ираке.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Лаосской Народно-Демократической Республики за любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Анголы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на этот пост в Совете Безопасности в текущем месяце. Я хотел бы также выразить признательность предыдущему Председателю за умелое и мудрое руководство работой Совета в период выполнения возложенных на него полномочий.

Во-вторых, я хотел бы отметить проницательность Председателя Движения неприсоединения, который обратился с просьбой о созыве этого заседания, а также проницательность членов Совета Безопасности — прежде всего его нынешнего Председателя — за организацию этих прений, которые позволяют каждому государству-члену принять участие в обсуждении вопроса, касающегося самого важного и серьезного на сегодняшний день международного кризиса. Последствия нашей неспособ-

ности достичь консенсуса по обсуждаемому нами вопросу могут иметь далеко идущий характер и затронуть все государства-члены, а также нашу Организацию. Речь идет о выборе между войной и миром, а также о том, сможет или нет международное сообщество сыграть роль в урегулировании этого кризиса в нынешнем мире, отношения в котором характеризуются все более широкими многосторонними связями.

Ангола всегда выражала свою приверженность делу Организации Объединенных Наций, особенно целям Совета Безопасности, главной задачей которого является поддержание международного мира и безопасности. Правительство моей страны, присоединившись к Организации Объединенных Наций сразу же после обретения нами независимости, подтвердило верность принципам и ценностям, которые лежат в основе Устава этой благородной Организации.

Правительство моей страны осуждает любые односторонние действия со стороны любого государства-члена, которые угрожают международному миру и безопасности, нарушают принципы нашей Организации и подрывают ее роль. Поэтому в 1990 году Ангола безоговорочно осудила вторжение в Кувейт вооруженных сил Ирака. Мое правительство верит в способность Совета Безопасности выполнить свой мандат. Поэтому необходимо, чтобы правительство Ирака удвоило свои усилия в целях полного и безотлагательного осуществления резолюций 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности, поскольку в них указан единственный путь, признанный международным сообществом, к достижению мира и справедливости на основе консенсуса. Кроме этого, осуществление этих двух основных резолюций может стать краеугольным камнем урегулирования нынешнего кризиса. Мы считаем, что в ходе осуществления этих двух ключевых резолюций у международного сообщества, а также правительства Ирака сформировалось необходимое понимание проблем, вызывающих взаимную озабоченность, которое способствует устранению всех существующих препятствий на пути их полного и безотлагательного осуществления.

В течение этих последних нескольких дней иракское правительство выражало свою готовность соблюдать и выполнять резолюции Совета Безопасности, в особенности в отношении безоговорочного возвращения инспекторов в Ирак. Комиссия Орга-

низации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям и Международное агентство по атомной энергии — это официально учрежденные механизмы, по линии которых должны выполняться эти обязанности. Мое правительство приветствует прогресс, достигнутый на сегодняшний день. Однако мы разделяем озабоченность других государств-членов, которые подчеркивали, что значительного прогресса можно будет достичь только тогда, когда будут официальные сообщения об осуществлении на практике инспекций без каких-либо условий и ограничений.

Я считаю, что международное сообщество — в лице Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, в частности, — должно продолжать работать с иракским правительством, с тем чтобы достичь значительного прогресса в урегулировании кризиса. Резолюции 687 (1991) и 1284 (1999) Совета Безопасности и все последующие резолюции по вопросу о положении в Ираке остаются в силе и по-прежнему являются важными документами. Поэтому следует направить наши усилия на обеспечение их осуществления в полном объеме.

В заключение Ангола хотела бы выразить свое убеждение в том, что до того, как будут приняты любые меры в соответствии с главой VII Устава, международное сообщество должно искать мирное решение под эгидой Организации Объединенных Наций с учетом того, что меры, предусмотренные в статье 42 Устава, должны быть приняты только в качестве последнего средства и только в том случае, если они отражают коллективную волю международного сообщества в лице Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Анголы за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — Постоянный наблюдатель от Палестины при Организации Объединенных Наций. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, нашу радость в связи с тем, что Вы руководите этим заседанием. Позвольте мне также поблагодарить членов Совета Безопасности за предоставление нам возможности принять участие в обсуждениях, имеющих такое огромное значение. В этой связи мы хотели бы также выразить

нашу признательность Южной Африке за ее инициативу по созыву этого заседания в ее качестве нынешнего Председателя Движения неприсоединения.

Как другие арабские и исламские страны и подавляющее большинство народов и государств мира, Палестина глубоко озабочена и имеет серьезные опасения в отношении событий, свидетелями которых мы являемся и которые связаны с возросшими возможностями новой вспышки войны в ближневосточном регионе. Мы также озабочены растущей возможностью применения военной силы против Ирака — братской арабской страны, члена Организации Объединенных Наций, — а также возможностями его захвата и оккупации. Если это произойдет, то это приведет к новым разрушениям в Ираке и новым страданиям для его народа. Кроме того, такие события повлекут за собой огромные негативные последствия для региона в целом, они будут поощрять экстремизм и приведут к усилению ненависти к тем, кто в действительности предпринял такие действия. Очень трудно представить стабильность в Ираке или в регионе, если произойдут такие события. Применение военной силы или развязывание войны — это явно не решение проблем. Этого необходимо избегать.

Несмотря на то, что в последнее время повсюду слышен грохот барабанов войны, есть ряд позитивных событий. С одной стороны, этот вопрос рассматривается в Организации Объединенных Наций, а не решается в одностороннем порядке; и, с другой стороны, Ирак согласился на безоговорочное возвращение инспекторов. Мы считаем, что мы должны основываться на этих двух элементах и что нынешний кризис следует разрешить посредством быстрого возвращения инспекторов для того, чтобы удостовериться, что там нет никакого оружия массового уничтожения и дать тем самым международному сообществу заверения в связи с этим важным вопросом.

Совет Безопасности принял достаточно резолюций по этому вопросу. Как представляется, недавно состоявшиеся переговоры в Вене и последующая позиция, занятая Ираком, указывают на возможность достижения приемлемых договоренностей между Организацией Объединенных Наций и Ираком с целью обеспечения выполнения в полном объеме резолюций, содержащих призыв к уничтожению всех видов оружия массового унич-

тожения, и с целью осуществления контроля за тем, чтобы такого оружия в Ираке не было. Тем не менее, если члены Совета сочтут необходимым принять новую резолюцию, то будет важно, чтобы такая резолюция не содержала невыполнимых требований или полномочий на преждевременное применение силы. Новая резолюция Совета должна служить своего рода мостиком, ведущим к выполнению принятых им ранее резолюций, а не к войне.

В самый канун последнего кризиса арабские государства фактически очень много добились для того, чтобы примирить арабские государства в вопросе о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Бейрутский саммит явился важным шагом вперед в этом направлении. Мы хотели бы вновь подтвердить нашу приверженность духу этого саммита и выполнению его решений и резолюций, в том числе в отношении сотрудничества с Трехсторонней комиссией, урегулирования вопросов, касающихся возвращения кувейтской собственности, а также кувейтских военнопленных и граждан третьих стран, содержащихся в заключении в Ираке.

Очень трудно арабам поверить в то, что применение силы против Ирака служит целям поддержания международного мира и безопасности или обеспечения соблюдения резолюций Совета Безопасности. Трудно вдвойне поверить в это, когда все арабы – и фактически весь мир — стали свидетелями того, как резолюции Совета Безопасности нарушаются и отвергаются и как нормы международного права подрываются одним государством. Разумеется, это государство — Израиль, государство, которое Совет рассматривает как единственную оккупирующую державу в современном мире и которое якобы случайно, но незаконным образом, стало обладателем нескольких видов оружия массового уничтожения. Всего несколько часов назад израильские танки вновь разрушили дома мирных граждан, на этот раз в Рафахе, при этом было убито по меньшей мере пять человек и еще сорок были ранены. Что нам здесь нужно, это чтобы члены Совета попытались хотя бы частично восстановить авторитет Совета и этой международной Организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Наблюдателя от Палестины за адресованные мне любезные слова.

Следующий оратор в моем списке — представитель Беларуси. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Иванов (Беларусь): Республика Беларусь внимательно следит за развитием ситуации вокруг Ирака, рассмотрением данного вопроса в рамках Организации Объединенных Наций и приветствует нынешний формат заседания Совета.

Отмечая необходимость выполнения Ираком резолюций Совета Безопасности, президент и правительство Республики Беларусь приветствуют принятие руководством Ирака решения о возобновлении работы инспекторов Организации Объединенных Наций в этой стране без каких-либо предварительных условий. Данным решением иракская сторона продемонстрировала стремление к конструктивному диалогу с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом. Беларусь призывает государства — члены Совета Безопасности поддержать этот конструктивный подход, открывающий путь для политического выхода из нынешней сложной ситуации. Мы поддерживаем итоги состоявшихся в Вене консультаций по данному вопросу.

Беларусь не может согласиться с позицией тех стран, которые видят разрешение иракского вопроса только в использовании силовых методов в отношении Ирака. Мы поддерживаем политико-дипломатические средства решения этой проблемы под эгидой Организации Объединенных Наций и выступаем против любых односторонних военных акций без соответствующего мандата Совета Безопасности.

В соответствии с Уставом Организации, Совет Безопасности является органом, несущим главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В этой связи Совет должен сделать все возможное, чтобы не допустить военной акции в отношении Ирака, которая может привести к крупному международному конфликту с непредсказуемыми последствиями.

Конструктивный диалог между руководством Ирака и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и международным сообществом в целом, наряду с обеспечением беспрепятственной работы инспекторов Организации Объединенных Наций, являются, на наш взгляд, ключевыми направляющими согласованных международных

усилий на пути к мирному разрешению этой проблемы.

Республика Беларусь приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1409 (2002), существенно упростившей осуществление программы «нефть в обмен на продовольствие». Мы выступаем за дальнейшее поэтапное смягчение санкционного режима Организации Объединенных Наций в отношении Ирака, подрывающего социально-экономическое положение в этой стране и ведущего к серьезным гуманитарным последствиям для ее населения.

Беларусь намерена добиваться политического урегулирования всех спорных вопросов, стоящих на международной повестке дня. Мы выражаем надежду на объективное рассмотрение иракского вопроса и призываем Совет Безопасности принять взвешенное решение в интересах мира и безопасности не только на Ближнем Востоке, но и в глобальном масштабе.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — представитель Саудовской Аравии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шобокши (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, свои искренние поздравления по случаю Вашего вступления на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Мы полностью убеждены в том, что благодаря своим способностям и мудрости Вы обеспечите достижение Советом поставленных перед ним целей. Мне хотелось бы выразить благодарность и признательность Вашему предшественнику, моему другу послу Болгарии, за руководство работой Совета в прошлом месяце. Я хотел бы также поблагодарить своего друга представителя Южной Африки за направление просьбы о созыве этого заседания для заслушивания мнений государств и их позиций в отношении данного вопроса.

Установление мира, безопасности и стабильности на планете требует активизации усилий Организации Объединенных Наций, а также интенсификации дипломатической работы и политических усилий. Нет никакого сомнения в том, что не применение силы, а такие дипломатические средства, наряду с всесторонним и глубоким анализом различных аспектов этой проблемы, ее воздействия и

последствий на региональном и международном уровнях, являются наилучшим способом сохранения международного мира и безопасности.

Нынешний этап в развитии ситуации в районе Арабского залива является весьма сложным и чреват неисчислимыми опасностями. Здесь необходимы благоразумие и прозорливость, чтобы избежать развязывания еще одной войны, которая имела бы непредсказуемые и неблагоприятные последствия, ведущие к нестабильности в регионе, и вполне могла бы отрицательно сказаться на мире и безопасности на всей планете. Кроме того, такая война может привести к разжиганию ненависти, вражды и озлобленности, мстительности и насилия, а также к гуманитарной катастрофе, без которой мир вполне мог бы и обойтись.

Данное Ираком согласие на возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций, а также его заверения в готовности оказывать содействие миссии инспекторов Организации Объединенных Наций и его обещание не препятствовать их работе должны привести к ускорению процесса возвращения туда инспекторов для завершения выполнения поставленной перед ними задачи. Инспекторы должны будут представить доклад, в котором подтверждалось бы, что в Ираке нет оружия массового уничтожения и что он выполняет все соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции, касающиеся освобождения кувейтских военнопленных и военнопленных из числа граждан третьих стран, а также возвращения кувейтской собственности. Это, несомненно, привело бы к отмене введенных в отношении Ирака экономических санкций, причиняющих огромные страдания братскому иракскому народу. Это также способствовало бы сохранению единства, безопасности и территориальной целостности Ирака.

Организации Объединенных Наций, настаивая на выполнении всех резолюций международной законности Ираком, не должна игнорировать то презрение, какое проявляет к таким резолюциям израильское правительство. Организация Объединенных Наций не очень-то удовлетворена тем, как Израиль выполняет многочисленные принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей резолюции.

Нет сомнений в том, что Организации Объединенных Наций не достает решимости для того,

чтобы обеспечить осуществление этих резолюций, отражающих международную законность. Игнорирование международным сообществом отказа Израиля выполнить эти резолюции является одной из основных причин происходящей сейчас трагедии и нестабильности на Ближнем Востоке. Заявление одного из министров израильского правительства о том, что все резолюции Совета Безопасности должны быть выброшены в мусорную корзину, доходчиво объясняет нам тот факт, что Израиль не собирается выполнять резолюции международной законности. Израиль считает, что эти резолюции не предназначены для выполнения и в них не предусмотрена даже процедура их выполнения. Израиль игнорирует все резолюции, начиная с 1948 года, он прислушивается только к предупреждениям сильных и влиятельных стран. Уже это само по себе бросает вызов международной законности и является пренебрежением к миру и безопасности в регионе.

Двойные стандарты и отсутствие приверженности делу осуществления резолюций международной законности со стороны Израиля подрывают авторитет Совета. Это поощряет и другие страны игнорировать и не уважать эту законность. Нельзя утверждать, что резолюции, принятые не в соответствии с статьей VII Устава, не имеют обязательного характера; если же они имеют таковую, то какова их ценность? Резолюции Совета Безопасности, независимо в соответствии с какой статьей Устава они приняты, обязательны для международного сообщества, особенно, если они касаются вопросов международного мира и безопасности. И в первую очередь они обязательны для постоянных членов Совета Безопасности, поскольку эти страны участвовали в их разработке и принятии.

Такая приверженность и обязанность выполнять эти резолюции имеют значение для авторитета этих государств. Предполагается, что в том случае, когда сторона отказывается выполнить резолюции Совета Безопасности, как это происходит во многих частях мира, в том числе и в сегодняшней ситуации с Ираком, Совет предпримет практические шаги по обеспечению выполнения своих резолюций.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Саудовской Аравии за теплые слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Албании. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нешо (Албания) (*говорит по-английски*): Мы с глубокой обеспокоенностью следим за текущими событиями на Ближнем Востоке, а также за угрозой, которую представляет собой режим зла Саддама Хусейна для регионального и глобального мира и безопасности.

В то время как все международное сообщество объединилось в борьбе за ликвидацию международного терроризма, Ирак, обладая оружием массового уничтожения, по-прежнему представляет собой угрозу для международного сообщества. Сегодня мы в Организации Объединенных Наций столкнулись с ситуацией, когда одна сторона, занимаясь пустой риторикой, стремясь оправдать свою позицию, не выполняет целый ряд резолюций Совета Безопасности, в то время как международное сообщество проводит длительную дискуссии в отношении формы и законности акций, которые имеют важное значение и оправданы с моральной точки зрения.

По мнению Албании, Совет должен предпринять срочные действия, и это имеет принципиально важное значение. Мы считаем, что позиция Соединенных Штатов, о которой было заявлено 12 сентября в Генеральной Ассамблее —

«мы не можем оставаться безучастными и ничего не делать, пока сгущаются тучи опасности. Мы должны отстаивать нашу безопасность, и постоянные права, и надежды человечества» (A/57/PV.2),

является наиболее реалистичной позицией. Албания подтверждает свою полную поддержку усилий Генерального секретаря и Совета Безопасности по изысканию справедливого решения иракского вопроса.

Ни один диктаторский режим, который проявляет агрессивность в международных отношениях, не уважает права человека и совершает преступления против своих собственных граждан, не имеет права представлять суверенность народа своей страны, чья воля и идеи закованы цепями криминальной власти.

Не так давно Албания находилась во власти диктаторского режима. Результаты выборов тогда

составляли 99,99 процента в пользу «Большого Брата». А в действительности это была тюрьма для всей страны, и суверенность государства выражалась волей одного человека — диктатора. Такие диктаторские режимы порождают бесконечные кризисы, с тем чтобы продлить свое собственное существование. Для того чтобы предотвратить подобные кризисы в будущем, акции международного сообщества, направленные на обеспечение мира и безопасности в регионе, не менее важны, чем установление свободы и обеспечение юридических прав народа, страдающего в условиях тоталитарного режима.

Три года тому назад мы стали свидетелями трудного положения Совета Безопасности, когда он принимал решение о вмешательстве международного сообщества, направленного против геноцида, совершавшегося криминальным режимом Милошевича в отношении албанского населения Косово. Многие государства-члены не поддержали тогда идею вмешательства в дела суверенного государства. Кроме того, пропаганда режима Милошевича представляла этот конфликт как конфликт между цивилизациями и как угрозу для христианства со стороны албанских мусульман Косово. Акция международного сообщества во имя мира, безопасности и защиты прав человека доказала свою правомерность, жизненную необходимость и дальновидность в предотвращении человеческой трагедии.

Это вмешательство не ставило своей целью продемонстрировать силу, превосходство или одностороннюю позицию, необходимо было защитить право народа жить в условиях свободы. Смысл этой акции заключался не в том, чтобы защитить албанцев-мусульман от сербских православных христиан, а спасти и тех, и других от криминального режима, лишившего их всех прав. Цель вмешательства заключалась в сохранении международной системы и гарантировании ее будущего. Гуманитарное вмешательство цивилизованного мира в Косово не только не оправдалось, но и стало важным прецедентом в международных отношениях.

Сегодня мы столкнулись с ситуацией, когда упреждающая акция международного сообщества необходима, для того чтобы не допустить возможной мировой катастрофы в результате применения оружия массового уничтожения бесконтрольным режимом. Сила наших действий зависит от реше-

ния Совета Безопасности и нашей общей ответственности перед народами мира.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Албании за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — Постоянный наблюдатель Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Ламани (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить глубокую признательность Председателю Совета за созыв этих открытых прений по вопросу об Ираке. Хотел бы также поблагодарить делегацию Южной Африки за ее смелую и конструктивную инициативу: выступить от имени Движения неприсоединения с просьбой о созыве этого важного заседания.

В своем выступлении на ежегодном координационном совещании министров иностранных дел — членов Организации Исламская конференция (ОИК), состоявшемся в Нью-Йорке 17 сентября 2002 года, Генеральный секретарь ОИК Его Превосходительство г-н Абдельвахид Белькезиз подчеркнул, что нашу организацию продолжает беспокоить серьезность ситуации в Ираке, несмотря на достигнутый в этом году прорыв в арабо-иракских отношениях.

Сохранение санкций, введенных против Ирака, с их серьезными социальными и гуманитарными последствиями, наносит большой ущерб всему молодому поколению в Ираке. Генеральный секретарь высказал обеспокоенность в связи с тем, что это будет оказывать самое негативное воздействие на эту исламскую страну в течение многих предстоящих лет. Он выразил надежду на то, что Ирак сумеет решить все свои проблемы со своими соседями-братьями. Главной из этих проблем является проблема пропавших без вести граждан Кувейта. Высказывалась также надежда на то, что Ирак сможет урегулировать свои проблемы с Организацией Объединенных Наций, особенно в плане возвращения инспекторов Организации Объединенных Наций с целью возобновления и завершения ими своей санкционированной деятельности.

После этого совещания министры иностранных дел стран ОИК опубликовали заявление, при-

ветствующее решение Ирака о возвращении в Ирак инспекторов Организации Объединенных Наций в ответ на призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Генерального секретаря Лиги арабских государств, арабских, исламских и других государств в качестве первого шага на пути к всеобъемлющему урегулированию в отношении между Ираком и Советом Безопасности. Нормализация отношений привела бы к выполнению всех резолюций Совета Безопасности, к отмене санкций, введенных в отношении Ирака, к соблюдению его безопасности и суверенитета и к превращению Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения.

Министры призвали все государства следовать принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций, воздерживаться от угрозы силой или применения силы против Ирака и уважать его суверенитет, независимость и территориальную целостность.

В этом органе уже неоднократно заявлялось, что не должно быть никаких двойных стандартов при обсуждении им вопроса о невыполнении его резолюций любым из государств-членов. История Организации Объединенных Наций и ее отчеты свидетельствуют о том, что некоторые из ее государств-членов игнорируют ее резолюции. Ярким примером здесь является Израиль. Однако Организация Объединенных Наций, включая Совет Безопасности, не прибегала к использованию силы против таких стран. Я хотел бы сослаться на статью, опубликованную 11 октября 2002 года на страницах агентства «Интер Пресс Сервис», где цитируется высказывание профессора Стивена Зуниса, адъюнкт-профессора университета Сан-Франциско по вопросам политики и ближневосточного редактора издания «Внешняя политика в фокусе». Он писал, что существует еще 91 нарушаемая в настоящее время резолюция Совета Безопасности по другим странам, помимо Ирака, из которых 31 касается Израиля.

Мы решительно поддерживаем призыв к поискам мирного решения проблемы Ирака, при котором удалось бы сохранить авторитет и престиж Организации Объединенных Наций, а также единство, суверенитет, независимость и территориальную целостность Ирака в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и международного права.

Несомненно, что недавнее решение Ирака о безоговорочном согласии на возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций и об оказании им содействия в решении их задачи, а также позитивный результат встреч между Ираком и Организацией Объединенных Наций, проходивших в Вене, это шаги в верном направлении. Они позволяют Совету Безопасности сыграть порученную ему роль по поддержанию международного мира и безопасности, избавить этот регион от катастрофы войны и разрушения и смягчить страдания иракского народа, которые продолжают уже слишком долго и должны быть прекращены.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Постоянного наблюдателя от Организации Исламская конференция за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Камбоджи. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Уч (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего поздравить Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в октябре. Я имел удовольствие выступать перед Советом Безопасности, работающим под Вашим умелым руководством, от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) на открытом заседании по вопросу о прогрессе, достигнутом в области борьбы с терроризмом. На том заседании я сообщил об активных усилиях стран АСЕАН по совместной и индивидуальной борьбе с терроризмом. Поэтому мы с глубоким сожалением узнали об отвратительных и ужасных нападениях террористов, совершенных против двух государств-членов АСЕАН: Индонезии и Филиппин. Хочу выразить мои глубочайшие соболезнования правительству и народу Индонезии, правительству и народу Австралии и других стран в связи с гибелью большого числа людей и огромными страданиями, вызванными актом международного терроризма в Бали, а также правительству и народу Филиппин в связи с сегодняшними взрывами бомб. Мы должны вновь подчеркнуть значение регионального и международного сотрудничества в борьбе с международным терроризмом.

Позвольте мне также выразить признательность Генеральному секретарю за его вдохновляю-

щее послание, зачитанное вчера Первым заместителем Генерального секретаря г-жой Луизой Фрешет.

Позвольте также поблагодарить посла Думисани Кумало (Южная Африка) за его просьбу, с которой он выступил от имени Движения неприсоединения, о созыве этого чрезвычайного заседания по ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом. Мы полностью согласны с ним в том, что Совет Безопасности просит рассмотреть вопрос, имеющий значительные последствия для всей Организации Объединенных Наций. Поддержание мира и безопасности лежит в основе Устава Организации Объединенных Наций, и Совет Безопасности как главный орган, отвечающий за коллективную безопасность, должен быть подотчетен всем членам Организации Объединенных Наций. Как отметил вчера г-н Кумало, Совет Безопасности должен отстаивать в области мира и безопасности чаяния всей Организации Объединенных Наций, а не небольшого числа избранных.

Проведение этого открытого заседания Совета Безопасности позволит нам, 191 члену Организации Объединенных Наций, высказать свое мнение в отношении серьезной и опасной ситуации, в которой мы сегодня оказались. Мы должны стремиться к тому, чтобы в этой серьезной ситуации возобладала динамика мира, и должны любой ценой избежать войны.

Ситуация в Ираке — это вопрос, который обсуждается в этом органе вот уже более двенадцати лет. Было принято девять резолюций, в которых содержался призыв к Ираку не только разрешить проведение инспекций и ликвидацию оружия массового уничтожения, но и обеспечить возвращение кувейтских военнопленных и возврат кувейтского имущества. Поэтому мы не должны упускать из виду тот факт, что в системе Организации Объединенных Наций уже существует адекватный механизм для решения этого вопроса. Мы считаем, что мирные усилия в рамках механизмов Организации Объединенных Наций следует использовать в полной мере и, при необходимости, укрепить. Поэтому мы присоединяемся к мнению большинства государств-членов, которые считают, что необходимо рассмотреть все возможные пути, и что к применению силы следует прибегать лишь в крайнем случае. Война будет иметь разрушительные последствия и приведет к гуманитарной катастрофе огромного масштаба.

Поэтому мы настоятельно призываем Ирак безоговорочно выполнить все резолюции Совета Безопасности, не создавая при этом никаких препятствий. Мы также с удовлетворением отмечаем, что Ирак положительно откликнулся на призывы Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и ее многочисленных государств-членов в ходе состоявшихся в Вене дискуссий с представителями Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), а также в своем письме Генеральному секретарю, в котором он объявил о своем безоговорочном согласии относительно возвращения инспекторов Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения.

Мы считаем, что безотлагательное возвращение инспекторов по вопросам разоружения имеет исключительно важное значение, поскольку оно должно содействовать ослаблению напряженности в международных отношениях, созданной этой серьезной и опасной ситуацией. Выполнение Ираком всех резолюций Организации Объединенных Наций должно содействовать скорейшей отмене санкций, действующих в отношении Ирака на протяжении последних 12 лет и причиняющих бесчисленные страдания его ни в чем неповинному населению.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Ямайки. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Нил (Ямайка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас и членов Совета за предоставление Ямайке возможности выступить на этом открытом заседании, созванном в ответ на просьбу Постоянного представителя Южной Африки, с которой он обратился от имени Движения неприсоединения. Этот вопрос имеет огромное значение для международного сообщества.

Согласно статье 24 Устава Организации Объединенных Наций члены Организации возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. В ней также говорится о том, что при исполнении этих обязанностей Совет действует в соответствии

с целями и принципами Организации Объединенных Наций.

Поскольку Совет несет ответственность перед всеми членами Организации, то мы считаем вполне уместным и разумным, чтобы Совет заслушал мнения государств-членов по одному из важнейших вопросов, касающихся войны и мира. На карту поставлено очень многое. Сегодня люди во всем мире внимательно следят за действиями Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций, ибо принятое ими решение будет иметь далеко идущие последствия для будущего Организации и обеспечения международного мира и безопасности.

В центре этой проблемы стоит вопрос выполнения решений Совета одним из государств-членов и методы, к которым может прибегнуть Совет в целях обеспечения их выполнения.

Согласно резолюциям Совета Безопасности, в частности резолюциям 661 (1990), 687 (1991) и 715 (1991), на Ирак возлагается целый ряд обязательств, которые не были им полностью выполнены. Совершенно ясно, что Ирак должен выполнить эти резолюции, которые требуют уничтожения и прекращения дальнейшей разработки оружия массового уничтожения и выполнения конкретных обязательств в отношении возвращения кувейтской собственности и пропавших без вести лиц. Эти резолюции должны быть выполнены в полном объеме.

Ирак должен обеспечить беспрепятственный доступ инспекторам Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК), с тем чтобы они могли обеспечить контроль за осуществлением своих обязательств в области разоружения. Ямайка надеется, что такого рода договоренности будут достигнуты с учетом данных Ираком заверений, а также в свете соглашения, заключенного в результате встреч с Исполнительным председателем ЮНМОВИК г-ном Хансом Бликсом, состоявшихся в Вене с 30 сентября по 2 октября.

Мы считаем, что эта проблема может быть решена мирными средствами. Мы должны избежать войны с ее многочисленными последствиями, включая гибель людей, разрушения и гуманитарный кризис, являющимися горьким наследием войны.

Мы не располагаем достаточной информацией о том, в каком направлении движется Совет, однако мы надеемся, что ему удастся принять разумное решение, направленное на обеспечение скорейшего завершения инспекций в Ираке.

Мы также хотели бы выразить озабоченность в отношении некоторых аспектов процесса принятия решений в Совете, в особенности в отношении роли избираемых членом и наделения членом исключительным правом вето. Мы считаем, что полное участие избранных членом Совета на всех уровнях процесса принятия решений имеет решающее значение для обеспечения законности и укрепления влияния решений Совета.

Мы призываем Совет Безопасности действовать на справедливой и объективной основе и постоянно помнить о своей ответственности за поддержание международного мира и предотвращение военных конфронтаций. Мы опасаемся того, что целостность системы коллективной безопасности, созданной согласно Уставу, будет поставлена под угрозу в результате односторонних действий, что приведет к ослаблению основы международного права.

Мы высказываем эти замечания, поскольку придаем огромное значение роли Организации Объединенных Наций, и в частности системе коллективной безопасности, созданной согласно положениям Устава. Она имеет огромное значение для всего международного сообщества, и в особенности для малых государств. Мы должны содействовать ее укреплению и выступать против любых доктрин или политических курсов, которые могут нанести ущерб многосторонней системе и подорвать принципы, лежащие в основе мира и безопасности, неприменения силы, мирного урегулирования споров и суверенного равенства государств. Ямайка хотела бы призвать Совет обеспечить, чтобы принимаемые им решения не подрывали этих принципов.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Ямайки за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Зимбабве. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Джоконья (Зимбабве) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы рады видеть

Вас на посту Председателя на этом важном и историческом заседании, посвященном вопросу, который, как подчеркивали некоторые ораторы, касается выживания всего человечества.

Мы также хотели бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы поблагодарить нашего брата и коллегу посла Кумало, Южная Африка, который содействовал созыву этого заседания.

Сегодня мы обсуждаем важный вопрос, имеющий серьезные последствия для принципа многосторонности, на основе которого осуществляется деятельность Организации Объединенных Наций. Одному из государств-членов нашей Организации, который по всем параметрам относится к числу малых государств, угрожают применением силы мощные соседние страны.

Ираку, вопрос о котором стоит в повестке дня Совета Безопасности с 1991 года, угрожает опасность того, что его вопрос будет решаться за рамками этого органа — органа, отвечающего за обеспечение международного мира и безопасности в интересах всего человечества. Поэтому весь мир надеется, что те, кто облечен этими высокими полномочиями, откажутся от преследования своих узких национальных интересов. Напротив, они должны стремиться сохранить престиж и авторитет Устава Организации.

Члены Совета, вероятно, помнят, что при рассмотрении вопроса о вторжении Ирака в Кувейт в 1991 году Председателем этого органа была делегация Зимбабве. Тогда мы попытались организовать международную коалицию для решения этого вопроса. В результате этих усилий международное сообщество приняло согласованные меры по исправлению неприемлемого поведения Ирака на международной арене. Это явилось наглядным подтверждением того, чего можно достичь на основе многосторонности. До сих пор не было высказано никаких сожалений в отношении этих действий.

Устав Организации Объединенных Наций призывает к мирному разрешению споров. Любые действия, предпринимаемые государствами-членами до того, как были исчерпаны все возможные средства, предлагаемые Организацией Объединенных Наций, рассматриваются как явное нарушение международного права. В частности, односторонние меры, принятые вне рамок Организации Объединенных Наций, возможно, принесут временный результат,

однако в долгосрочном плане будут иметь негативные последствия. Вчера мы имели возможность выслушать мнения некоторых делегаций, которые говорили о том, что если вопрос об Ираке будет решаться вне рамок Организации Объединенных Наций, то это может привести к серьезным последствиям для субрегиона.

Правительство Ирака согласилось принять инспекторов Организации Объединенных Наций и предоставить им полный и беспрепятственный доступ во все районы, в которых они захотят провести инспекцию. Члены Организации должны проявлять бдительность и противостоять попыткам разрешения споров за рамками положений Устава. У нас есть резолюция 687 (1991), касающаяся проведения инспекций оружия массового уничтожения в Ираке. Давайте используем эту резолюцию и подождем доклада инспекторов. Ирак должен выполнить резолюцию 687 (1991) и другие соответствующие резолюции.

Моя делегация находит парадоксальным тот факт, что в тот момент, когда иракские власти согласились на возвращение инспекторов Организации Объединенных Наций, начались разговоры о принятии новой резолюции, которая включала бы в себя жесткие требования; это говорит о намерении либо унижить иракские власти, либо вынудить Ирак отвергнуть предложенные условия и, таким образом, воспрепятствовать возвращению инспекторов в страну. Это старый прием дипломатии канонеров, применяемый в отношении слабых противников, и в этом случае происходит подмена целей. Мы считаем, что задача этого всемирного органа — разоружить иракскую военную машину, и в первую очередь в плане оружия массового уничтожения — химического, биологического и ядерного. Вопрос о смене режима — новый элемент, явно свидетельствующий о том, что вместо того, чтобы держать свое слово, сильные мира сего, как всегда, склонны менять цели в соответствии со своими интересами.

Никакое государство, большое или малое, не должно угрожать другим государствам возможным применением оружия массового уничтожения. Мы призываем этот орган принимать решительные меры в отношении таких государств. Мы считаем, что вопрос об уровне разрушительного потенциала Ирака должен быть предметом озабоченности и его соседей, которым в любом случае эта опасность грозит больше всех. Но мы не слышали, чтобы эти

соседние государства выражали обеспокоенность по поводу потенциальных угроз со стороны Ирака, за исключением, конечно же, Израиля.

Как и другие члены Организации, выступавшие до нас, моя делегация обеспокоена тем, что, в то время как мы принимаем энергичные меры, что совершенно справедливо, с целью обезвредить потенциал Ирака в сфере производства и накопления оружия массового уничтожения, сами члены Совета не горят желанием избавиться от оружия массового уничтожения, которым они располагают. Более того, другие члены Совета решили не подписывать договоры в сфере разоружения, призванные избавить наш мир от этого опасного оружия.

Нас беспокоит и то, что на фоне горячего стремления заставить Ирак выполнить резолюции Совета Безопасности, мы не наблюдаем такого же рвения в отношении Израиля, который проигнорировал не менее 28 резолюций Совета Безопасности. У нас складывается впечатление, что у Совета не вызывает обеспокоенности то, что палестинцев убивают и калечат, разрушают их дома. Израиль, безнаказанно нарушив резолюции Совета, находит защиту у тех же членов Совета, которые сегодня выступают за войну в Ираке. Хорошо известно и Совету Безопасности, и всем остальным, что эта страна обладает оружием массового уничтожения. Ее тоже необходимо разоружить. Совет Безопасности должен рассмотреть этот вопрос о двойных стандартах, с тем чтобы не ставить под удар авторитет Устава Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне в заключение вновь заявить о том, что нам нужно такое решение, которое позволило бы в короткие сроки положить конец санкциям, причинившим столько страданий народу Ирака. Следует позволить инспекторам продолжить свою работу, чтобы страдания народа Ирака и угроза применения оружия массового уничтожения стали достоянием истории раз и навсегда.

Вопрос, который теперь встает перед нами, состоит в том, чтобы действовать правильно. Он касается авторитета многосторонности, соблюдения принципов международного права и мирного урегулирования международных споров. Моя делегация настоятельно призывает Совет встать на сторону многосторонности и придерживаться международного права, верность принципам которого должна

составлять основу деятельности этого органа. Зако-ну джунглей не место в этой Организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Зимбабве за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Катара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н аль-Бадер (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации искренне поблагодарить Вас за предоставленную нам возможность выступить в Совете. Мы также хотели бы выразить Вам признательность за созыв этого важного заседания, на котором государства-члены могут выразить свои мнения относительно очень серьезной ситуации в Ираке, которая заметно ухудшилась. Возникшая в мире напряженность, связанная с вопросом об Ираке, действительно вызывает обеспокоенность и представляет собой угрозу международному миру и безопасности.

Катар неизменно отстаивал важную роль Организации Объединенных Наций, особенно Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности. Поэтому Государство Катар неизменно заявляло о своей полной поддержке всех принятых международным сообществом резолюций, направленных на достижение мира и безопасности в мире. После террористических нападений, которым подвергся всемирный торговый центр в Нью-Йорке, Государство Катар решительно осудило любые акты терроризма во всех его формах и проявлениях, включая государственный терроризм. Мы и впредь будем сотрудничать с другими государствами в борьбе с терроризмом во всех его формах. Моя делегация хотела бы осудить террористическое нападение в Бали, совершенное в субботу, и выразить соболезнования семьям жертв, а также дружественному народу и правительству Индонезии.

Несколько месяцев тому назад на международной арене возникли политические трудности и их следует урегулировать на основе норм международного права. Необходимо обеспечить полное соблюдение норм международного права. Политическая ситуация подвержена изменениям, которые происходят на повседневной основе, приводя к возникновению новых и противоречивых тенденций.

Мы признательны Движению неприсоединившихся стран за просьбу о созыве нынешнего заседания. Стремительное развитие событий может привести к развязыванию войны, последствия которой затронут государства не только региона, но и за его пределами.

Мы приветствуем результаты саммита Лиги арабских государств, состоявшегося в марте в Бейруте, а также принятые там решения и резолюции, включая заключительную декларацию о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, в которой, в частности, содержится призыв к полному сотрудничеству в деле урегулирования проблемы кувейтских заключенных и пропавших без вести граждан Кувейта и третьих стран, а также о возвращении захваченной кувейтской собственности Кувейту. Мы считаем это важным шагом в правильном направлении.

Мы с удовлетворением приветствуем принятие Ираком решения разрешить международным инспекторам вернуться в Ирак и выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности, а также возобновить диалог между Ираком и Организацией Объединенных Наций. Мы также приветствуем заявление Ирака о том, что Ирак более не обладает оружием массового уничтожения. Хотелось бы надеяться, что эти события приведут к разрядке международной напряженности и что Организация Объединенных Наций и великие державы в составе Совета Безопасности незамедлительно обеспечат возможности возвращения инспекторов для оценки сложившейся ситуации. Положение требует принятия этих мер, и будет полностью соответствовать принципам Устава и нормам международного права.

Нам всем известны те причины, которые привели к краху Лиги Наций. Это односторонние действия великих держав в то время в принятии решений в обход норм международного права и легитимности, повлекшие за собой опустошительную войну, жертвами которой стали миллионы людей. Организация Объединенных Наций была создана в 1945 году в целях предотвращения повторения такой войны. Устав Организации Объединенных Наций был тщательно составлен таким образом, чтобы все государства, и в частности государства-основатели, выполняли положения Устава и признавали верховенство международного права в международных отношениях.

Мы не допустим, чтобы какое-либо государство попирало нормы международного права, воплощенного в Уставе или отказывалось соблюдать нормы международного права. Вот почему мы обращаемся с призывом к полному выполнению резолюций, принятых международным сообществом. Мы считаем Совет Безопасности единственным органом, уполномоченным принимать решения относительно необходимых шагов, обеспечивающих выполнение всеми государствами без каких-либо различий норм международного права.

Нынешняя ситуация чрезвычайно опасна. Она может привести к уничтожению целого региона и даже вызвать серьезные последствия для других государств, не говоря уже о пагубных последствиях для сформированной коалиции по борьбе с терроризмом. Мы считаем, что такой конфликт приведет к росту и распространению терроризма. Учитывая сложившуюся ситуацию, мы должны найти мирное решение и воздерживаться от применения силы. Все государства — члены Организации Объединенных Наций призваны сотрудничать, с тем чтобы положить конец кризисной ситуации и разрешить ее политическими средствами на основе резолюций Организации Объединенных Наций и соблюдения норм международного права.

Мы должны отказаться от селективного подхода и практики двойных стандартов при рассмотрении вопроса об оружии массового уничтожения и соблюдения норм международного права. Методы работы Совета должны быть транспарентными; Организация Объединенных Наций не должна осуществлять один и тот же подход ко всем государствам. Резолюции Совета Безопасности, касающиеся Израиля, должны приниматься с такой же серьезностью и настойчивостью. Израиль обладает арсеналом оружия массового уничтожения и отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Мы призываем к соблюдению норм международного права, с тем чтобы можно было поставить израильские объекты под всеобъемлющие гарантии.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Катара за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Шри-Ланки. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Махендран (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель с Вашим вступлением на пост Председателя в этом месяце и заверить Вас в нашей готовности к всестороннему сотрудничеству. Я хотел бы также официально заявить о нашей глубокой признательности представителю Болгарии за замечательную работу, проделанную им на посту Председателя Совета в прошлом месяце.

Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за проведение этой открытой дискуссии по вопросу, находящемуся на нашем рассмотрении, в ответ на просьбу Председателя Движения неприсоединения.

Шри-Ланка уже давно обращалась к Ираку с настоятельным призывом выполнить в полном объеме все соответствующие резолюции Совета Безопасности и соблюдать его международные обязанности, с тем чтобы избежать дальнейшей эскалации напряженности в регионе. Мы считаем, что Ирак должен незамедлительно и безоговорочно выполнить резолюции Совета Безопасности и что Совет должен ужесточить свою позицию, поскольку именно на Совет Безопасности возложена главная ответственность за сохранение мира в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

Генеральный секретарь в своем заявлении направил аналогичное послание и предостерег Совет от разногласий. Поэтому сейчас предельно ясно, что пришло время, когда все члены Организации Объединенных Наций должны оказать необходимую поддержку Совету Безопасности в вопросе возвращения в Ирак инспекторов по вооружениям со всеми необходимыми для них полномочиями для осуществления строгого режима инспекций. Генеральный секретарь заявил, что решение Ирака вновь открыть доступ инспекторам без выдвижения каких-либо условий, является важным первым шагом, однако только первым шагом. По-прежнему необходимо выполнение обязанностей в полном объеме, а этого пока еще не произошло. Ирак должен выполнить все программы в области разоружения в соответствии с требованиями, содержащимися в резолюциях Совета.

Шри-Ланка приветствует решение правительства Ирака разрешить въезд в страну инспекторам по вооружениям без выдвижения каких-либо условий. Мы надеемся, что это решение Ирака расчищает путь к возобновлению инспекторами по воору-

жениям их работы без дальнейших отсрочек в этой стране в целях ликвидации оружия массового уничтожения.

Для доступа к любому объекту, который могут пожелать осмотреть инспекторы, Совету Безопасности было бы необходимо, если он сочтет это необходимым, принять новую резолюцию, укрепляющую полномочия инспекторов, с тем чтобы не было слабости или двусмысленности, и новые меры должны быть твердыми, эффективными, авторитетными и разумными.

Поэтому делегация Шри-Ланки рекомендует Совету действовать так, чтобы можно было устранить пробелы и недостатки, существовавшие в режиме инспекций 1991 года, и укрепить роль Совета, а также Генерального секретаря, предпринимая усилия на основе сотрудничества по установлению руководящих принципов для проведения Комиссией Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) всеобъемлющих инспекций.

Мы призываем Ирак сотрудничать в полном объеме с Организацией Объединенных Наций для того чтобы сделать Организацию эффективным инструментом поддержания мира, как весьма четко и недвусмысленно предусматривается Уставом.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Шри-Ланки за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Непала. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и сделать свое заявление.

Г-н Бхаттарай (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне, прежде всего, выразить Вам и в Вашем лице Вашей стране, Камеруну, признательность за руководство работой Совета Безопасности на службе делу международного мира и безопасности. Я хорошо помню, насколько полезным для процесса развития было Ваше руководство работой Экономического и Социального Совета в прошлом году, и я хотел бы выразить поддержку моей делегации Ваших усилий по руководству нашими обсуждениями и в этом Зале и обеспечению их плодотворного и справедливого завершения.

12 сентября 2002 года Генеральный секретарь задал тон общим прениям в этом году, сказав, что Ближний Восток, Ирак и Южная Азия представляют собой в настоящее время угрозу международному миру и безопасности. Он также объяснил, почему многосторонние усилия обеспечивают наилучшие решения таких проблем. Сегодня, под Вашим мудрым руководством, г-н Председатель, Совет проводит прения по ситуации в Ираке, одной из горячих точек на международном ландшафте безопасности. Моя делегация хотела бы надеяться и верить в то, что нынешние прения повлияют на разработку коллективного курса по очень тонкому и сложному вопросу, рассматриваемому Советом.

Непал вступил в Организацию Объединенных Наций, будучи убежденным в том, что Организация является единственным и наилучшим способом избежать бедствий войны и посвятить энергию содействию миру, развитию и достоинству человека. В течение прошедших с тех пор 47 лет Непал всегда напряженно и ответственно работал, будь то в Совете Безопасности, членом которого он имел честь быть дважды, или в других органах системы Организации Объединенных Наций или за ее пределами в интересах мира и безопасности во всем мире, в том числе в рамках миротворческих операций Организации Объединенных Наций, а также во имя развития и благополучия человечества.

Непал считает, что членство в Организации Объединенных Наций подразумевает беспорную ответственность за обеспечение того, чтобы принципы Устава всегда отстаивались в стремлении к достижению целей Организации. Уважение суверенного равенства всех государств-членов, мирное урегулирование международных споров и пресечение применения силы или угрозы ее применения с целью нарушения территориальной целостности или политической независимости любого государства представляют собой нерушимые принципы практики международных отношений. Аналогичным образом, добросовестное осуществление обязательств, оказание помощи Организации Объединенных Наций в предпринимаемых ею по Уставу мерах, невмешательство в вопросы, попадающие в целом под внутреннюю юрисдикцию государств, являются основными принципами, которые также должны соблюдаться.

Твердая вера Непала в высокие цели и принципы, зафиксированные в Уставе Организации Объ-

единенных Наций, и приверженность им основываются и базируются на конституции нашей страны. Соответственно, Непал всегда следовал букве и духу этих целей и принципов, и наша решимость поступать подобным образом остается неизменной. Позвольте также добавить, что собственный опыт Непала как жертвы террористического насилия внутри страны, отвлекающего и без того скудные ресурсы, которые в противном случае могли бы быть направлены на содействие развитию, еще больше укрепили нашу приверженность двуединой цели мира и развития. Как никогда раньше мы убеждены в том, что нельзя достичь одной из этих целей без достижения другой.

Я упомянул принципы Устава Организации Объединенных Наций и позиции Непала, потому что мы считаем, что ситуация в Ираке, а также в отношениях между Ираком и Кувейтом не могут быть урегулированы без проявления неспасаемой приверженности со стороны всех государств-членов этим самым целям и принципам Организации Объединенных Наций. Мы должны черпать силу, моральную, правовую и любую иную, в Уставе Организации Объединенных Наций и международном праве, которые отражают наше коллективное сознание. Непал всегда отстаивал эту точку зрения в Организации Объединенных Наций и в рамках Движения неприсоединения (ДН), вчерашнее заявление которого в Совете мы поддерживаем.

На встрече Движения неприсоединения на уровне министров в Дурбане в апреле этого года мы приветствовали заверения Республики Ирак о готовности соблюдать независимость, суверенитет и безопасность Государства Кувейт и гарантировать его территориальную целостность. Мы подчеркиваем значение осуществления такой политики для снижения напряженности и содействия взаимопониманию в регионе, и призываем к действиям, которые переведут эти гарантии в оперативную плоскость и станут доказательством не только добрых намерений, но также добрососедских отношений и невмешательства во внутренние дела друг друга.

Аналогичным образом, мы хотели бы также призвать все стороны соблюдать, на словах и на деле, независимость, суверенитет и территориальную целостность Ирака, не прибегая к внешнему вмешательству с применением силы без четкой санкции Совета в качестве последней меры. Пока не будут исчерпаны все другие меры по Уставу, сле-

дует проявлять особую осторожность, чтобы не вспыхнула искра в и без того взрывоопасном регионе — искра, рождающая пламя, которое может охватить весь мир. Мы также убеждены, что следует отменить санкции в отношении Ирака, с тем чтобы прекратить жестокие страдания его народа, в том числе женщин, детей и стариков, и содействовать стабильности и безопасности в регионе.

В контексте текущих событий, имеющих серьезные последствия для ситуации в Ираке, Непал приветствует недавнее возобновление диалога между Ираком и Организацией Объединенных Наций и последующие события, которые должны обеспечить полное осуществление соответствующих резолюций Совета Безопасности. В этой связи я хотел бы официально выразить нашу искреннюю признательность Генеральному секретарю за его неустанные усилия по урегулированию ситуации в Ираке и отстаиванию идеалов Организации Объединенных Наций при подходе к этим вопросам.

В этом контексте, будучи твердо убежденными в том, что нет оснований для принятия мер против Ирака — или против любого другого государства, если уж на то пошло, — помимо предусмотренных Уставом, мы одновременно призываем Ирак выполнить соответствующие резолюции Совета Безопасности и заверить мир с помощью убедительных действий, что с его стороны не исходит неотвратимой угрозы для международного мира и безопасности.

Аналогичным образом, мы твердо уверены, что многосторонность является единственным приемлемым путем обеспечения коллективной глобальной безопасности. Односторонние действия, какими бы благими ни были их цели, подрывают целостность международного права и попирают

основополагающие принципы правопорядка, порождая неуверенность и утрату надежды, в частности среди слабых и уязвимых государств — членов Организации. Полное осуществление всех соответствующих резолюций Совета Безопасности всеми сторонами является единственным способом достижения прочного мира, безопасности и стабильности в регионе и за его пределами.

Наконец, поскольку чувство долга подкрепляет приверженность Непала поддержанию международного мира и безопасности и превращению мира в более безопасное место для нас самих и для наших потомков, мы призываем Совет направить ход этого открытого заседания на поиски мирного и справедливого пути обеспечения мира и безопасности в регионе и на глобальном уровне и избежать опустошительных бедствий войны.

Нам следует верить в то, что мирное решение будет возможным, если мы коллективно приложим усилия, с тем чтобы сделать Организацию Объединенных Наций подлинным центром согласования действий государств в достижении наших общих целей, так четко и конкретно изложенных в статье 1 Устава Организации.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю представителя Непала за его весьма любезные слова.

В моем списке осталось еще несколько ораторов. Ввиду позднего часа и с согласия членов Совета я намереваюсь прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 15 м.